Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 102 (1984)

Heft: 177

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 55.–, halbj. Fr. 33.–, Ausland Fr. 70. – jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 60 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 55.–, un semestre fr. 33.–, étranger fr. 70.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 60 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 177 – 2753

Bern, Mittwoch, 1. August 1984 — 102. Jahrgang
Berne, mercredi, 1er août 1984 — 102e année

No 177 – 1. 8. 1984

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 331216–331249

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse durant le premier semestre de 1984.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (3459²)

Gemeinschuldnerin: **Kemp AG**, Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Apparaten, Werkzeugen und Metallwaren, mit Sitz in 8340 Hinwil, Wässeristrasse.

Eigentümerin des folgenden Grundstückes:

Gemeinde Hinwil, GBbl. 2819, Kat. Nr. 3904, Fabrikgebäude mit Büro Nr. 667 mit 4699 m² Grundfläche und Umgelände, Wässeristrasse (Industriegebiet).

Datum der Konkurseröffnung: 20. Juli 1984.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 10. August 1984, 14.30 Uhr, im Restaurant Neuhof, Dürntnerstrasse 29, 8340 Hinwil.

Eingabefrist: bis 31. August 1984, für Dienstbarkeiten bis 21. August 1984.

Die unter der Nr. 872 037 abgegebenen Grossistenerklärungen werden widerrufen.

8622 Wetzikon, den 28. Juli 1984

Konkursamt Wetzikon
Postfach, 8622 Wetzikon ZH
H. Grüninger, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3461)

Gemeinschuldnerin: **B + S Systeme AG**, Tösstalstrasse 254, 8405 Winterthur, im Handelsregister eingetragener Sitz: Zürcherstrasse 262, 8406 Winterthur.

Datum der Konkurseröffnung: 23. Juli 1984.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 9. August 1984, 14 Uhr, im Sitzungszimmer (1. Stock), des Restaurants Casino, Stadthausstrasse 119, 8400 Winterthur.

Eingabefrist: bis 3. September 1984.

Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern, die beweglichen Sachen (Warenlager, Gerätschaften, Büromobiliar) zur Vermeidung weiterer retentionsversicherten Forderungen nach Ablauf der Eingabefrist sofort freihändig oder durch öffentliche Steigerung zu verwerten.

Sollte die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein und die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis zum 9. August 1984 beim unterzeichneten Konkursamt dagegen schriftlich Einsprache erheben, gilt dieser Antrag als zum Beschluss erhoben. Gläubiger und sonstige Kaufsinteressenten werden gebeten, Kaufsofferten dem Konkursamt einzureichen.

Widerruf der Grossistenerklärung: Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nummer 893 686 abgegebenen Grossistenerklärungen werden widerrufen.

8400 Winterthur, den 31. Juli 1984

Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur
Bahnhofplatz 12, 8400 Winterthur
R. Weber, Notar-Stellvertreter

Kt. Solothurn (3460)

Gemeinschuldner: **Demir Orhan**, 1951, türkischer Staatsangehöriger, Betriebsangestellter, Geiselfeldstrasse 1, 4563 Gerlafingen.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Juli 1984.

Summarisches Verfahren im Sinne von Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 22. August 1984 (die Forderungen sind Wert 10. Juli 1984 aufzurechnen).

4500 Solothurn, den 27. Juli 1984 — Konkursamt Kriegstetten

Ct. de Neuchâtel (3444)

Failli: **Lanquetin M. J.**, Fleurier, à l'enseigne «Télémax», origine: France.

Date de l'ouverture de la faillite: 4 juillet 1984.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: ordonnée le 25 juillet 1984.

Délai pour les productions: 20 août 1984.

2112 Môtiers, le 30 juillet 1984

Office des faillites du Val-de-Travers
Le préposé: J. J. Blanc

Ct. de Genève (3462)

Faillie: **Etablissement Daniel Golay & Cie**, société en commandite, achat, vente et fabrication de tous appareils pour la filtration de l'air pour l'industrie en général, ainsi que tous travaux de serrurerie, ayant son siège chemin des Christophes 6, à Russin GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 5 juillet 1984.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 30 juillet 1984.

Délai pour les productions: 21 août 1984.

Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 383.820 sont révoquées par cette publication.

1200 Genève, le 1er août 1984 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura (3443)

Avis préalabe d'ouverture de faillite

Faillie: **César Arnoux S.A.**, fabrication et commerce de boîtes de montres or et platine, etc., avec siège au Noirmont.

Date du prononcé: 19 juillet 1984.

L'appel aux créanciers, le délai de production, le mode de liquidation feront l'objet d'une publication ultérieure.

Les débiteurs de la faillie, ainsi que toutes les personnes qui pourraient détenir des biens lui appartenant, ont l'obligation de s'annoncer immédiatement à l'office des faillites de Saignelégier.

2726 Saignelégier, le 26 juillet 1984 — Le préposé aux faillites:
Marcel Borne

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich (3447)

Über die **Rodo Stauffer Baugeschäft AG**, mit Sitz in Dietikon, Bergstrasse 68, 8953 Dietikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. Juli 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 25. Juli 1984 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 11. August 1984 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 8000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8953 Dietikon, den 26. Juli 1984 — Konkursamt Dietikon

Ct. Ticino (3463)

Liq. n. 17/1984

Fallita: **Inturalpholding SA**, via Livio 5, 6830 Chiasso.

Data dei decreti: 3 luglio 1984 e 24 luglio 1984 della pretura di Mendrisio-sud.

La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chieda, a questo ufficio, la continuazione, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 3000.– per le tasse e spese.

Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU 64 III 38).

6850 Mendrisio, il 27 luglio 1984 — Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

Ct. de Vaud (3446)

La faillite ouverte le 28 juin 1984 contre la société **Garage Wicky SA**, place du Tunnel 9, à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 11 août 1984 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 3500.–, cette faillite sera clôturée.

Dans ce méme délai, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens de la faillie, à quelque titre que ce soit, sont tenus, sous les peines de droit (art. 324 CPS), de s'annoncer à l'office.

1001 Lausanne, le 1er août 1984 — Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé

Ct. de Neuchâtel (3445)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Dépannage rapide Aellen et Cie**, rue Numa-Droz 9, à La Chaux-de-Fonds, par jugement rendu le 16 juillet 1984 par le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds, a été, ensuite de constatation du défaut d'actif suffisant, suspendue le 25 juillet 1984 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 13 août 1984 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais provisoire de fr. 5000.–, la faillite sera clôturée.

L'office des faillites se réserve expressément la faculté de requérir une avance de frais supplémentaire dans l'éventualité où la sûreté requise précitée viendrait à se révéler insuffisante.

2301 La Chaux-de-Fonds, le 1er août 1984

Office des faillites, La Chaux-de-Fonds Pour le préposé: P. Gumy, 2e substitut

Ct. de Genève (3456)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Failli: **Zedi Serge Frédéric**, 19 janvier 1947, GE, courtier, domicilié rue Rothschild 58, à Genève, courtage immobilier ayant son siège chemin François-Lehmann 1, au Grand-Saconnex GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 18 juillet 1984.

Date de suspension de la liquidation: 30 juillet 1984.

Délai pour l'avance des frais: 13 août 1984.

Montant de l'avance: fr. 2500.–.

1200 Genève, le 1er août 1984 — Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud (3448)

Faillie: **Garage de Montriond SA**, avenue Dapples 15bis, à Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 11 août 1984, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 25 juillet 1984 — Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé

Ct. du Valais (3464)

Faillie: **Peyla & Dayet S.A.**, menuiserie, agencements, Martigny-Bourg.

Date du dépôt: 1er août 1984.

Délai pour ouvrir action en contestation: 10 jours.

1920 Martigny, le 27 juillet 1984 — Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé

Ct. de Genève (3457)

Sont déposés dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillie: **Toutbrille S.A.**, exploitation d'une entreprise de nettoyage, sise rue de Lyon 57, à Genève. (Réf. no 1)

1200 Genève, le 1er août 1984 — Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (3458)

Modifications d'états de collocation et des revendications

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Faillie: **Real Car S.A.**, achat, vente, courtage et location de voitures neuves et d'occasions; représentation et vente d'accessoires automobiles, ayant son siège chemin Sarasin 28, au Grand-Saconnex GE. (Réf. no 1)

1200 Genève, le 1er août 1984 — Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Zürich (3450)

Das Konkursverfahren über **Genç Ibrahim**, 1946, türkischer Staatsangehöriger, alte Hedingerstrasse 73, 8910 Affoltern am Albis, ehemaliger Inhaber des Café Negro, 8005 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Affoltern am Albis vom 25. Juli 1984 als geschlossen erklärt worden.

8910 Affoltern am Albis, den 26. Juli 1984

Konkursamt Affoltern am Albis

Kt. Bern (3452)

Gemeinschuldner: **Jenzer Hans**, geb. 14. Januar 1954, von Thunstetten BE, Kaufmann, Bierhübeliweg 29, 3012 Bern.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 23. Juli 1984.

3000 Bern, den 24. Juli 1984 — Konkursamt Bern

Kt. Graubünden (3449)

Das Konkursverfahren über **Rutzer Igino**, Witibach 48A, 7075 Churwalden, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kreises Churwalden vom 24. Juli 1984 als geschlossen erklärt worden.

7075 Churwalden, den 26. Juli 1984 — Konkursamt Churwalden: N. Crapp

Ct. Ticino (3466)

La procedura di liquidazione del fallimento **Assojewels SA**, Lugano, è dichiarata chiusa con decreto 27 luglio 1984, della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

6900 Lugano, il 27 luglio 1984 — Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

Ct. Ticino (3465)

La procedura di liquidazione del fallimento **Tecnauto SA**, Lugano, è dichiarata chiusa con decreto 27 luglio 1984, della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

6900 Lugano, il 27 luglio 1984 — Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

Ct. de Vaud (3451)

Par décision du 23 juillet 1984, le président du Tribunal du district d'Aubonne a prononcé la clôture pure et simple de la faillite de **Weber Henry-Philippe**, 29 mars 1944, «Projectisol» Isolation, domicilié à Longirod.

1170 Aubonne, le 25 juillet 1984 — Office des faillites d'Aubonne: G. Mury, préposé

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Ct. de Berne (3488)

Vente publique d'un immeuble locatif avec ateliers et garages
(Unique séance d'enchères)

Jeudi 27 septembre 1984, dès 14 h. 30, au restaurant «Sous la Rive», à 2741 Eschert, l'office des faillites du district de Moutier, sur délégation de l'office des faillites de Berne, offrira en vente aux enchères publiques, à tout prix, l'immeuble ci-après décrit dépendant de la masse en faillite de **Käser Hermann**, commerçant à Berne:

Ban d'Eschert

Feuillet no 68 «Clos Gros Peter»: habitation-atelier no 11, remise-bûcher no 11A, garage no 11B, garage no 11C, assise, aisance d'une contenance de 15 a 33 m².

Valeur officielle	fr. 275 800.–
Assurance incendie	fr. 773 100.–
Estimation de l'expert	fr. 365 000.–

Description de l'immeuble:

Sous-sol:
chaufferie au mazout avec service d'eau chaude, cave

Rez-de-chaussée:
buanderie – machine à laver, étendage, citerne à mazout de 10 000 l, 2 ateliers de 60 et 80 m², 2 bureaux, 1 laboratoire, WC – lavabo, vestiaires

1er étage:
1 appartement comprenant cuisine agencée, habitable, hall, 3 chambres, bain WC – lavabo, balcon
1 appartement comprenant cuisine agencée, habitable, hall, 4 chambres, bain WC – lavabo, grande terrasse
1 appartement comprenant cuisine agencée, habitable, 3 chambres, douche, WC – lavabo

2e étage:
1 appartement comprenant cuisine agencée, habitable, 2 chambres, douche, WC – lavabo
galetas

Remise – 3 garages – terrasse.

Pour visiter: prière de s'adresser à l'office des poursuites et faillites de Moutier, téléphone 032 93 12 46.

Conditions:

- Les conditions de vente, l'état des charges, le plan de situation et le rapport de l'expert seront déposés à l'office des faillites de Moutier à partir du 10 septembre 1984, où les intéressés pourront en prendre connaissance.
- Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé de l'adjudication.
- Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil. Les représentants des sociétés, dûment légitimés, devront présenter un extrait récent du registre du commerce.
- Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

2740 Moutier, le 30 juillet 1984 — Office des faillites, Moutier Le préposé: F. Voirol

Nachlassverträge – Concordats Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich (3453)

Die 4. Abteilung des Bezirksgerichtes Zürich hat in ihrer Sitzung vom 18. Juli 1984 der Schuldnerin **J. Osawa AG**, Thurgauerstrasse 74, 8050 Zürich, eine vorerst viermonatige Nachlass-Stundung gewährt.

Datum der Bewilligung: 18. Juli 1984.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 18. November 1984.

Eingabefrist: 3. bis und mit 25. August 1984.

Sachwalterin: Refidar Treuhand-Gesellschaft, Mühlebachstrasse 7, 8008 Zürich.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderung, berechnet auf den 18. Juli 1984, innerhalb der Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Pfand- und Vorzugsrechte sollen in der Eingabe bezeichnet werden.

Gläubiger, welche ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Die Forderungsbelege sind beizulegen.

Mitteilungen über die Aktenauflage und die Gläubigerversammlung erfolgt später.

8008 Zürich, den 1. August 1984 — Die Sachwalterin: Refidar Treuhand-Gesellschaft

Ct. de Vaud (3454)

Débitrice: **Film et Video Collectif SA**, siège à Ecublens, production et distribution de films cinématographiques et de tous moyens audio-visuels.

Date de l'octroi du sursis: 13 juillet 1984.

Echéance du sursis: 30 novembre 1984.

Commissaire au sursis: Jean-François Pfeiffer, agent d'affaires breveté, rue du Midi 1, 1003 Lausanne.

Délai pour les productions: 21 août 1984, sous peine d'être exclu des délibérations relatives au concordat.

Assemblée des créanciers: le mardi 2 octobre 1984, à 14 h., dans la salle des pas perdus de l'Hôtel de Ville de Morges.

Examen des pièces: pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire, rue du Midi 1, à Lausanne. Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

1003 Lausanne, le 24 juillet 1984

Le commissaire au sursis:
J.-F. Pfeiffer aab

Proroga della moratoria

(LEF 295, capoverso 4)

Ct. Ticino (3455)

La pretura di Locarno-Campagna comunica che, con decreto 26 luglio 1984, ha prorogato di due mesi la moratoria concordataria di quattro mesi concessa al signor **Hofmann Edoardo**, via S. Omobono 5, Ascona.

L'udienza dei creditori prevista per il 31 agosto 1984, alle ore 14.30, presso la scrivente pretura, aula n. 101, è rinviata a mercoledì 31 ottobre 1984, alle ore 14.30.

Gli atti si potranno di conseguenza esaminare a partire da venerdì 19 ottobre 1984, presso lo studio dell'Avv. Giuseppe Antonio Antognini, Locarno, commissario del concordato.

6600 Locarno, il 26 luglio 1984

Il pretore:
Avv. S. Franscini

Délibération sur l'homologation de concordat

(LP 304, 317)

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève (3467)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de justice, 2e cour, 1er étage, salle B, statuera en audience publique, le lundi 3 septembre 1984, à 14 h. 30, sur l'homologation du concordat proposé par **Streichenberger SA**; toutes opérations concernant le commerce des charbons, du charbon de bois, etc., rue de Genève 88, à Chêne-Bourg GE, mais élisant domicile en l'étude de Me F. Haissly, avocat, place Neuve 4, à Genève, à ses créanciers.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens.

1200 Genève, le 1er août 1984

Tribunal de première instance:
R. Willemin, greffier de la Chambre commerciale a.i.

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(LP 250, 316g)

Ct. du Valais (3468)

Débitrice: **Tredi-Production S.A., en liquidation concordataire**, Saxon.

Délai pour intenter action: 10 jours dès la publication.

A la suite de l'admission de deux productions, l'état de collocation est à nouveau déposé pour celles-ci, conformément à l'art. 65 OOF.

1920 Martigny, le 27 juillet 1984

Le liquidateur:
P. Troillet, préposé

Verschiedenes – Divers – Varia

Ct. du Valais (3469)

Vente mobilière au plus offrant

Débiteur: **Darbellay Charles, en liquidation concordataire**, cuisinier, Martigny.

Le 13 août 1984, à 11 h., à la salle des conférences de la SBS, place Centrale 9b, à Martigny (5e étage), le liquidateur du concordat vendra au plus offrant:

– une obligation hypothécaire au porteur de fr. 19 500.– grevant en 2e rang la PPE no 5032 sur terre de Saint-Maurice.

Les conditions de vente seront lues au début des enchères.

Paiement comptant en espèces exclusivement.

Les chèques ne sont pas admis.

1920 Martigny, le 27 juillet 1984

Le liquidateur:
P. Troillet, préposé

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung
Erik Mezger & Co, in Zürich, Kommanditgesellschaft, Dienstleistungen auf dem Finanzsektor (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1984, S. 2650). Die Geschäftsadresse an der Storchengasse 8 befindet sich in Zürich 1 (nicht Zürich 2).

17. Juli 1984
Cerealia AG, in Zürich 1, Handel mit Getreide und Futtermitteln (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1984, S. 803). Statuten am 11. 7. 1984 geändert. Durch Ausgabe von 720 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 und 700 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 210 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Es zerfällt nun in 900 Namenaktien zu Fr. 1000 und 1000 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und ist voll liberiert. Prokurist Peter Tüscher wohnt nun in Küsnacht ZH.

20. Juli 1984
Honeywell AG, in Zürich 7, Kontrollgeräte und Industrieinstrumente aller Art usw. (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1984, S. 1885). Die Unterschrift von Viktor Fässler ist erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Nigg; seine Prokura ist erloschen.

20. Juli 1984
Odag Aktiengesellschaft Dinhard, in Dinhard, Obstprodukte, Landesprodukte und Lebensmittel (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1981, S. 1749). Peter Speissegger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. Juli 1984
Dow Banking Corporation (Dow Bank Aktiengesellschaft), in Zürich 1 (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1984, S. 938). Die Unterschrift von Harry Bopp ist erloschen.

20. Juli 1984
Montello AG, in Zürich 1, Anlage von Kapital in Liegenschaften (SHAB Nr. 242 vom 4. 10. 1983, S. 3569). Neues Mitglied und Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Walter Werner Haensli, von Romoos, in Klosters-Serneus.

20. Juli 1984
Typlan AG, in Zürich 3, Anlagen und Anlagenkomponenten für die elektronische Kommunikation (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1984, S. 1049). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Jutzi, von Niederhüningen, in Bowil.

20. Juli 1984
Solvere AG, in Winterthur I, Waren aller Art (SHAB Nr. 144 vom 25. 6. 1982, S. 2069). Prokura von Walter Huber erloschen.

20. Juli 1984
Odus Dental AG, in Dietikon, ärztliche und zahnärztliche Erzeugnisse (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1975, S. 3175). Liliane Gehrig ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Jean-Louis Gehrig, von Buttisholz und Vevey, in La Tour-de-Peilz.

20. Juli 1984
Imkometal AG, in Zürich 2, Handel mit Stahl, Eisen, Mineralien usw. (SHAB Nr. 129 vom 8. 6. 1982, S. 1833). Neues Geschäftsdomizil: Oerlikonerstrasse 7, in Zürich 6.

20. Juli 1984
AG für Treuhandfunktionen und Revisionen, in Zürich 6 (SHAB Nr. 162 vom 7. 8. 1978, S. 2474). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ursula Lüchinger, von Oberriet SG, in Uitikon.

20. Juli 1984
Pfingstweid AG, in Zürich 5, Fahrzeuge aller Art usw. (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1984, S. 2459). Unterschrift von Walter Kobelt sowie Prokura von Sandor Kulay erloschen.

20. Juli 1984
Striaqua AG, in Obfelden, Zierfische und Aquaristikzubehör (SHAB Nr. 88 vom 19. 4. 1982, S. 1193). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Jacqueline Rickenmann, von Winterthur, in Affoltern am Albis.

20. Juli 1984
Reinigung 24 AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1984, S. 1903). Neues Geschäftsdomizil: Hardturmstrasse 131, in Zürich 5.

20. Juli 1984
Wezid Handelsagentur, Werlen + Salina, in Zollikon (SHAB Nr. 260 vom 7. 11. 1983, S. 3826). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Theodul Werlen aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Bruno Salina als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Wezid Handelsagentur, B. Salina**, fortgesetzt.

20. Juli 1984
Stauffacherhaus Aktiengesellschaft, in Zürich 4, Liegenschaften (SHAB Nr. 226 vom 29. 9. 1982, S. 3112). Karl Andres ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. Juli 1984
Steuer-Bilanz-Treuhand AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 233 vom 7. 10. 1982, S. 3202). Walter Bosshard ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Fernande Bosshard-Berset, von Zürich, in Widen, Präsidentin des VR, und Claude Bosshard-Hüsser, von Zürich, in Rudolfstetten-Friedlisberg. Willy Wyss, Mitglied des VR, ist nun zugleich Vizepräsident und Delegierter desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift.

20. Juli 1984
Expobau Baufachmesse Zürich AG in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1984, S. 557). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1984
Alfredo Piatti AG Bauunternehmung, in Zürich 11 (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1984, S. 117). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ernst Stöckli, von Winterthur, in Mönchaltdorf.

20. Juli 1984
Kics AG Glattfelden, in Glattfelden (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1973, S. 2888). Paul Maier, dieser infolge Todes, sowie Theodor Leuthold und Hermann Hauser sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift des Erstgenannten erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Susanna Maier-Burkhardt, von Walkringen, in Seuzach.

20. Juli 1984
Barclays Finanz AG, in Zürich 1, internationale Finanzgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1984, S. 525). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ian Elliott Scholey, britischer Staatsangehöriger, in Zumikon. Richard Delf, Direktor, wohnt nun in Vandœuvres.

20. Juli 1984
Waldmeier Garage AG, in Wädenswil (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1983, S. 3145). Hans Waldmeier, dieser infolge Todes, und Hedwig Waldmeier-Lüthi sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Karl Zollinger, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Christian Schmid, von Jenaz, in Zürich. Ferner neues Mitglied des VR: Albert Hans Waldmeier; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Urs Huber, von Altishausen, in Neukirch an der Thur.

20. Juli 1984
Garantol AG, in Russikon, Schmiermittel aller Art (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1983, S. 3249). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: Patrick Lämmle, von St. Gallen, in Uster. Es wohnen nun: Bernhard Lämmle, Präsident des VR, und Christian Lämmle, Mitglied des VR, in Russikon, und Praxedis Lämmle, Mitglied des VR, in Pfäffikon.

20. Juli 1984
IP Informatik Produkte AG, in Zürich 6, Informationssysteme, Soft- und Hardware (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1984, S. 2545). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 26. 6. 1984 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma **IP Informatik Produkte AG in Liquidation** durchgeführt wird.

20. Juli 1984
Asort, Revisions- und Treuhand AG, in Kilchberg, Verwaltungs- und Treuhandgeschäfte (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1983, S. 294). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Niedergösgen (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1984, S. 2408) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1984
Wafilro AG, in Kilchberg, Waren aller Art, insbesondere Eisen und Stahl (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1982, S. 757). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Niedergösgen (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1984, S. 2408) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1984
Gutzwiller & Partner AG, in Zürich 6, Beratung in allen Fragen der Vermögensanlage (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1984, S. 2506). Tomas Matejovsky ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1984
Contrecco AG, in Zürich 7, Buchführung, Revisionen und Vermögensverwaltung (SHAB Nr. 284 vom 5. 12. 1983, S. 4157). Neues Geschäftsdomizil: Kurhausstrasse 28, Zürich 7.

20. Juli 1984
Mühle Steinmaur AG, in Steinmaur (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1984, S. 1010). Friedrich Wehrli, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Alois Engler, von Zizers, in Malters.

20. Juli 1984
F. Gubler, in Küsnacht, Radiofachgeschäft (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1978, S. 1843). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

20. Juli 1984
W. Spillmann + Sohn, Inh. Kurt Spillmann, in Dübendorf, Neuhausstrasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Spillmann, von Regensdorf, in Zürich 12. Einzelunterschrift ist erteilt an: Walter Spillmann, von Regensdorf, in Dübendorf, und Marie-Anna Spillmann-Häusler, von Regensdorf, in Zürich. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der im Handelsregister nicht eingetragen gewesenen Kollektivgesellschaft «W. Spillmann + Sohn» übernommen. Handel mit Früchten und Gemüse.

20. Juli 1984
Radio TV von Allmen, in Küsnacht, Rosenstrasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Marcel von Allmen, von und in Zumikon. Radio- und Televisionsgeschäft.

20. Juli 1984
Renurs, René und Urs Gutweniger, bisher in Rümlang, Kollektivgesellschaft, chemisch-kosmetische Produkte und Bürstenwaren (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1982, S. 2786). Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Hermetschloostrasse 73, in Zürich 9.

20. Juli 1984
Otto Sigrist, in Zürich, Autotransporte (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1951, S. 321). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

20. Juli 1984
Emil Keller, Software-Service, in Zürich (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1983, S. 3433). Neue Adresse: Altstetterstrasse 136.

20. Juli 1984
Keyser & Mackay, Amsterdam, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 9, industrielle Rohstoffe (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1983, S. 258), Zweigniederlassung der offenen Handelsgesellschaft «Keyser & Mackay», mit Hauptsitz in Amsterdam (NL). Neuer Gesellschafter: Evert Herman Vink, niederländischer Staatsangehöriger, in Oosterhout (NL).

20. Juli 1984
Handelsgenossenschaft des Schweizerischen Baumeisterverbandes, in Zürich 4 (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1983, S. 2242). Unterschriften von Karl Andres und Urs Bollhalder sowie Prokura von Gebhard, genannt Hardy, Nussbaumer erloschen.

20. Juli 1984
Reithalle-Genossenschaft Wädenswil, in Wädenswil (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1980, S. 3673). Peter Popp ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied der Verwaltung und zugleich Kassier derselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Egger, von Wädenswil und Innertkirchen, in Wädenswil. Rosa Blaser ist nicht mehr Kassierin der Verwaltung, bleibt jedoch Mitglied derselben und ist neu zugleich Geschäftsführerin der Verwaltung; sie führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1984
Tabex-Intercom AG, in Zürich 3, Vermittlung von Geschäften usw. (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1980, S. 1013). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Steinhausen (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1984, S. 2508) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1984
Neue Coué-Vereinigung Zürich, in Zürich 4, Verein (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1978, S. 3869). Die Unterschrift von Rita Schroeder ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Adrienne Rothen, von Fontainemelon, in Zürich, Kassierin des Vorstandes.

20. Juli 1984
Schweizerische Kreditanstalt, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1984, S. 2245). Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Christoph Riser, von Zürich, in Wallisellen.

20. Juli 1984
Elisa AG, in Illnau-Effretikon, Generalunternehmung (SHAB Nr. 162 vom 16. 7. 1982, S. 2309). Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Berlinghoff, von Etzelkofen, in Illnau-Effretikon, und Roger Giger, von Mühlau, in Dübendorf. Gotthard Hoch ist nicht mehr einziges Mitglied des VR, sondern nun Präsident desselben; er zeichnet weiterhin mit Einzelunterschrift. Die Adresse der Gesellschaft lautet nun: Hinterbüelstrasse 3, Effretikon, c/o Frieda Kaufmann.

20. Juli 1984
Colgate-Palmolive Aktiengesellschaft, in Zürich 4, Fabrikation und Verkauf von Seifen, Zahnpasten usw. (SHAB Nr. 279 vom 30. 11. 1982, S. 3825). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alfred Isler, von und in Winterthur.

20. Juli 1984
Inko Industrie-Kohlen AG, in Zürich 2, Kohlen und andere feste Brennstoffe (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1983, S. 3285). Unterschrift von Walter Böni erloschen.

20. Juli 1984
Maltap Uetikon AG, in Uetikon am See, Maler- und Tapeziererwerkstatt (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1983, S. 3754). Karl Keller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Schlagenhauf, nun einziges Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Blaser, von Walkringen, in Meilen. Neues Geschäftsdomizil: Alte Landstrasse 145.

20. Juli 1984
Seerestaurant Zürich AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1977, S. 2334). Die Prokura von Jürg Köslich ist erloschen. Alois Oskar Schwendimann, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und Präsident des VR mit Einzelunterschrift ist Ulrich Werner Münger, von Wohlen bei Bern, in Kilchberg ZH.

20. Juli 1984
Aktiengesellschaft vorm. Lenzlinger & Schaerer, in Zürich 1, Beleuchtungskörper usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1984, S. 621). Hans Sallenbach ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Herbert Sager ist nicht mehr Präsident, sondern nun einziges Mitglied des VR; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift.

20. Juli 1984
Minport AG, in Meilen, Isolationsspezialplatten für das Baugewerbe usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3973). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 12. 7. 1984 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Minport AG in Liquidation (Minport SA en Liquidation) (Minport** Ltd in Liquidation) durchgeführt. Liquidatorin ist die «Fintrag Treuhand AG», in Zürich. Liquidationsadresse: Zollikerstrasse 228, Zürich 8, bei der «Fintrag Treuhand AG». Fredy Portier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. Juli 1984
Intergas AG, in Zürich 1, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen zur Herstellung und zum Vertrieb industrieller Gase usw. (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1983, S. 234). Dr. Willy Spiess ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates); er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Lars Källsäter ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern nun Präsident desselben, und Dr. Peter Baumberger, Mitglied des VR, ist nun auch Vizepräsident desselben; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1984
Biso AG, in Zürich 1, Zurverfügungstellung von Arbeitskräften aus allen Berufszweigen (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1982, S. 4029). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Willi Vogt, von Mandach, in Wohlenschwil.

20. Juli 1984
Rodolphe Haller AG, Zweigniederlassung in Zürich 3, internationale Transporte und Speditionen (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1984, S. 558), mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift von Hans May erloschen.

20. Juli 1984
Schweizerische Franchise-Vereinigung SFV (Fédération Suisse de la Franchise FSF) (Swiss Franchise Association SFA), in Zollikon, Schlossbergstrasse 22, bei Dr. C. Mark Bruppacher, Verein (Neueintragung). Datum der geltenden Statuten: 3. 12. 1983. Zweck: Das Franchising in der Schweiz und von der Schweiz aus zu fördern und die Interessen der franchisierenden und franchisierten Wirtschaft wahrzunehmen. Die Statuten enthalten weitere Bestimmungen über den Vereinszweck. Mittel des Vereins: Jahresbeiträge der Mitglieder, Beiträge von Dritten, Gönnern und Unterstützungen seitens der Behörden, Reinerträge bei Veranstaltungen von Seminaren und ähnlichen Veranstaltungen und Herausgabe von Druckschriften. Organe des Vereins: Mitgliederversammlung, Vorstand von 5 bis 9 Mitgliedern und die Rechnungsprüfungskommission. Die Vertretung des Vereins erfolgt durch den Präsidenten zusammen mit einem weitern Vorstandsmitglied. Kollektivunterschrift führt Professor Dr. Jan S. Krulis-Randa, Bürger der USA, in Zürich, Präsident des Vorstandes, zusammen mit Dr. Markus Rutschmann, von Dübendorf, in Zollikon, oder Marc Bernhard Frei, von Härkingen, in Genf, oder Dr. C. Mark Bruppacher, von Zürich, in Küsnacht ZH, alle drei Vizepräsidenten des Vorstandes.

20. Juli 1984
LPV Zürich AG, in Zürich 1, Löwenstrasse 40, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 7. 1984. Zweck: Vergabe und Inkasso von Lizenzen und anderen Rechten im Zusammenhang mit Gastronomie- und Vergnügungsbetrieben; Verwaltung und Akquisition von Betriebskapital; Durchführung von Treuhandgeschäften; Erwerb, Verkauf, Vermittlung, Nutzung und Verwaltung von Patenten, Lizenzen, Marken und allen immateriellen Rechten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert. 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Arthur Frey, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

Bern – Berne – Berna

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

19. Juli 1984
Kurt Gerber, Transporte, in Toffen. Inhaber der Firma ist Kurt Gerber, von Langnau im Emmental, in Toffen. Transport von Sachen. Bernstrasse 61, 3125 Toffen.

Büro Bern

20. Juli 1984
Figas Autogewerbe-Treuhand der Schweiz, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1982, S. 1722). Jean-Philippe Perret ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Birgelen führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Direktor (bisher Vizedirektor). Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu: Martin Müller, dessen Prokura demnach erloschen ist.

20. Juli 1984
Geschäftshaus-Immobilien AG, in Bern (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1982, S. 1778). Die Unterschrift von André Stutz, Sekretär, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Urs Sollberger, von Bremgarten bei Bern und Wynigen, in Bremgarten bei Bern, Sekretär des Verwaltungsrates, ohne diesem anzugehören.

20. Juli 1984
Hans Weibel AG Bauunternehmung, in Bern (SHAB Nr. 92 vom 18. 4. 1984, S. 1378). Die Prokura von Franziska Schären ist erloschen.

20. Juli 1984
Troesch & Co. Aktiengesellschaft, in Bern, Sanitäre Apparate usw. (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 738). Die Generalversammlung vom 18. Mai 1984 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Troesch AG, Küchen, Bäder, Sanitär (Troesch SA, cuisines, bains, sanitaires) (Troesch SA, cucine, bagni, sanitari).** Die Gesellschaft bezweckt: Fabrikation von und Handel mit Apparaten, Möbeln und Baustoffen aller Art, insbesondere in den Bereichen, Küchen, Bäder, Sanitär in- und ausserhalb der Baubranche; Beteiligung an Unternehmungen. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 bis 9 Mitgliedern. Marie-Lou Ringgenberg führt ihre Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen nun als Vizepräsidentin des VR (bisher Mitglied). Roland Walter Schlegel führt nun Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, als Vizedirektor; seine Prokura als Geschäftsführer ist demnach erloschen.

Büro Büren an der Aare

18. Juli 1984
Witschi's Baugeschäft, in Lengnau, Ausführung von Arbeiten jeglicher Art im Hochbaugewerbe (SHAB Nr. 81 vom 5. 4. 1984, S. 1203). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

18. Juli 1984
Schaad & Co., in Lengnau, Fabrikation von Uhrenhemmungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1984, S. 2103). Die Gesellschaft hat sich am 1. Juli 1984 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Walter Schaad, von und in Lengnau BE, ist einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter. Adèle Schaad-Marchand, von und in Lengnau BE, ist nun Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000 aus Sondergut; sie führt Einzelunterschrift.

18. Juli 1984
HB Sandstrahlwerk Leuzigen AG, in Leuzigen, Betrieb eines Sandstrahl- und Metallspritzwerkes usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1984, S. 1470). Nachdem das Verfahren durch Urteil des Amtsgerichtspräsidenten von Willisau vom 4. Juni 1984 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Büro Burgdorf

19. Juli 1984
B. Gygax-Wirz, bisher in Murgenthal, Gasthof 3 Sternen (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1978, S. 3192). Die Firma hat den Sitz nach Winigen verlegt. Inhaber der Firma ist Bruno Gygax, von Seeberg, nun in Wynigen. Neue Zweckumschreibung: Betrieb des Landgasthofs «zur Linde».

Büro Erlach

19. Juli 1984
Luigi Zingarello-Schreier, in Ins. Inhaber der Einzelfirma ist Luigi Zingarello, italienischer Staatsangehöriger, in Ins. Baggerbetrieb und Sachtransporte. Geschäftsdomizil: Marxmattenweg 12, 3232 Ins.

19. Juli 1984
Landwirtschaftliche Genossenschaft Siselen, in Siselen (SHAB Nr. 230 vom 3. 10. 1983, S. 3403). Erwin Schwab, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Willy Winkelmann-Schmid, bisher Sekretär, und neuer Sekretär ist Robert Winkelmann-Schwab von Siselen, in Kallnach; sie zeichnen beide kollektiv zu zweien.

Büro Fraubrunnen

13. Juli 1984
Agroplant AG, in Münchenbuchsee, Entwicklung, Herstellung, Transport von, Handel mit und Vertrieb von agrochemischen Erzeugnissen und Produkten usw. (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1982, S. 1546). Dr. Henri Ruf, bisher Präsident, ist nun Mitglied, und Dr. Ulrich Scheidegger, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

Büro Interlaken

20. Juli 1984
L. Bühlmann, in Lauterbrunnen. Inhaber der Firma ist Leo Bühlmann, von Sempach, in Lauterbrunnen. Betrieb des Hotel-Restaurants Kreuz. 3822 Lauterbrunnen.

20. Juli 1984
Trüeb & Werren, in Unterseen, Handel mit Wein und Getränken, infolge Konkurses aufgelöste Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1983, S. 875). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1984
Syntax-Elektronik AG (Syntax Elektronik SA) (Syntax Elektronik Ltd.), in Grindelwald, Import und Export usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 16. 8. 1982, S. 2659). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

Büro Laufen

20. Juli 1984
M. Boog + B. Tschuppert, Kollektivgesellschaft, in Burg im Leimental, Herstellung, An- und Verkauf von technischen Spielzeugen, Werbeartikeln usw. (SHAB Nr. 64 vom 19. 3. 1981, S. 859). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Büro Thun

20. Juli 1984
Megert Holzbau AG, in Steffisburg (SHAB Nr. 275 vom 25. 11. 1982, S. 3779). Christoph Megert ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde Magdalena Blattert-Megert, von und in Steffisburg, gewählt. Das bisherige VR-Mitglied Winfried Blattert ist nun Delegierter des VR und zeichnet wie bis anhin einzeln.

20. Juli 1984
Kratzer Elektronik AG, in Thun, Handel mit und Herstellung von elektronischen und elektrischen Geräten, Apparaten und Anlagen aller Art usw. (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1983, S. 1135). Walter Kratzer-Pfister, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen VR-Präsidenten wurde das bisherige VR-Mitglied Walter Kratzer-Togni gewählt; er führt wie bis anhin Einzelunterschrift.

20. Juli 1984
Genossenschaft für Evangelische Ferien-, Alters- und Bildungsheime, in Oberhofen am Thunersee (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1982, S. 1626). An der Generalversammlung vom 23. April 1983 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Der Sitz wurde nach Thun verlegt. Der Zweck der Genossenschaft wird wie folgt neu umschrieben: Menschen jeder Altersklasse unter den Einfluss des Wortes Gottes zu bringen und ihnen durch das Evangelium in den persönlichen und sozialen Bedürfnissen Hilfe zu leisten. Sie führt hiezu als Eigentümerin oder Pächterin Hotels, Ferien-, Alters- und Bildungsheime. Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Domizil: Hofstettenstrasse 10.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

19. Juli 1984
KFS Kanal-Service AG, Zweigniederlassung in Spiez. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich, welche am 8. Februar 1983 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1984, S. 2494), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 21. Juni 1984 in Spiez eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Untersuchung, Wartung und Sanierung von Kanälen, Rohrleitungen und ähnlichen Vorrichtungen sowie verwandte Dienstleistungen und Vermittlungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen und Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Für die Zweigniederlassung zeichnen: Jürg Lüscher, von Aarau, in Biberist, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Lorenzo Simen, von Bellinzona, in Lohn, und Othmar Bucher, von Grossdietwil, in Langnau am Albis, beide Mitglieder des VR, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kollektivprokura zu zweien führt Peter Kummer, von Limpach, in Einigen, Gemeinde Spiez. Geschäftsdomizil: Simmentalstrasse 29, 3700 Spiez.

Luzern – Lucerne – Lucerna

20. Juli 1984
Marbach Werkzeugbau AG, in Luzern, Matthofstrand 8, 6005 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 28. 6. 1984. Zweck: Herstellung von Werkzeugen für die Verpakkungsmittelindustrie; Beteiligungen; Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, gegen Empfangsanzeige oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Karl Georg Marbach, deutscher Staatsangehöriger, in Heilbronn (D): Mitglieder: Dr. Urs Mühlebach, von Tegerfelden, in Sempach, und Rudolf Studhalter, von und in Luzern. Der Präsident zeichnet einzeln, die Mitglieder kollektiv zu zweien.

20. Juli 1984
Antraco Angele Trading Company, in Luzern, Dreilindenstrasse 38, 6006 Luzern (Neueintragung). Kommanditgesellschaft mit Beginn am 1. 6. 1984. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Dr. Michael Angele, von Riehen, in Luzern. Kommanditärin mit einer Barkommandite von Fr. 1000, aus Sondergut stammend: Liselotte Angele, von Riehen, in Luzern; sie führt Einzelprokura. Handel mit chemischen, pharmazeutischen, kosmetischen und technischen Produkten.

20. Juli 1984
Fear Holzbau AG, in Altwis (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1983, S. 171). Alois Aregger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Hans Aregger, von und in Buttisholz, und neues Mitglied ist Hans Zust, von und in Sursee; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Guido Felder und Erwin Bachofer, Mitglieder, zeichnen nun ebenfalls kollektiv zu zweien unter sich (bisher nur mit dem Präsidenten); ihre Unterschriften wurden demnach geändert. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivprokura zu zweien ist Hansruedi Helfenstein, von Neuenkirch, in Aesch LU.

20. Juli 1984
Jakubowitsch Kubo-Traiteur, in Luzern, Bruchstrasse 26, 6003 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Leo Jakubowitsch, von Basel, in Kriens. Einzelunterschrift wurde erteilt an Zalita Jakubowitsch, von Basel, in Kriens. Vertrieb von Fleischwaren und Lebensmitteln. Weiteres Geschäftslokal: Sackweidstrasse 1, 6010 Kriens.

20. Juli 1984
Kuhn Audio-Video AG, in Luzern, elektrische und elektronische Apparate und Geräte (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1982, S. 1103). Neue Adresse: Habsburgerstrasse 16, 6003 Luzern.

20. Juli 1984
Maverag Marketing und Vertrieb AG, in Luzern (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1984, S. 2423). Neue Adresse: Baselstrasse 13, 6003 Luzern.

20. Juli 1984
Portmann Immobilien AG, in Flühli (SHAB Nr. 144 vom 25. 6. 1982, S. 2071). Alois Bühlmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte keine Unterschrift.

20. Juli 1984
RDL Education Tours Holding AG (RDL Education Tours Holding SA) (RDL Education Tours Holding Ltd.), in Luzern, Beteiligungen (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1979, S. 3650). Statutenänderung vom 17. Juli 1984. Die Firma lautet nun: **Uniworld Leisure Corporation AG (Uniworld Leisure Corporation SA) (Uniworld Leisure Corporation Ltd.).** Neuer Zweck: Organisation von Reisen und Erbringung anderer Dienstleistungen auf dem Gebiete der Individual- und Gruppentouristik sowie der Unterhaltung und Freizeitbeschäftigung; Erwerb von Grundeigentum; Beteiligungen; Tätigung von Finanzgeschäften.

20. Juli 1984
Franz Stocker, in Luzern, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1977, S. 2811). Neue Adresse: Geissensteinring 12, 6005 Luzern.

20. Juli 1984
Revisa Treuhand AG, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1984, S. 2310), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zug
Revisa Treuhand AG, Zweigniederlassung in Willisau-Land (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1984, S. 2310), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zug
Die Unterschrift des Vizedirektors Werner Rohner ist erloschen.

20. Juli 1984
Ingenieurbüro Walter Wirthensohn AG, in Luzern, Heizung, Lüftung, Klimatechnik (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2035). Die Unterschriften der beiden Geschäftsführer Jakob Forrer und Willy Peterhans sind erloschen.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

20. Juli 1984
Intra-Produktions AG, in Stansstad, Produktion von, Handel mit sowie Import/Export von Sport- und Freizeitartikeln usw. (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1983, S. 4034). Durch Urteil vom 14. Juni 1984 hat das Obergericht des Kantons Nidwalden, Abteilung Schuldbetreibung und Konkurs, den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt, welchen die Gesellschaft mit ihren Gläubigern abgeschlossen hat. Die Liquidation wird durch die Firma «Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Luzern», in Luzern, vertreten durch Emil Schnyder, von Rothenburg und Emmen, in Rothenburg, mit Einzelunterschrift, und Alex Meylan, von Le Chenit, in Hergiswil NW, mit Kollektivunterschrift zu zweien, durchgeführt. Die Firma wird geändert in **Intra-Produktions AG in Nachlassliquidation**. Die Unterschriften von Werner Schranz-Büchler, Präsident, und Candid Burkart, Vizepräsident des Verwaltungsrates, sind erloschen. Liquidationsdomizil: c/o Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Luzern, Habsburgerstrasse 20, 6003 Luzern.

Glarus – Glaris – Glarona

20. Juli 1984
Coplanungs AG, in Glarus, Baupläne, Immobilien (SHAB Nr. 135 vom 14. 6. 1983, S. 2047). Die Gesellschaft ist nun auch ohne Domizil.

20. Juli 1984
Flüela Immobilien AG, in Glarus (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1984, S. 1452). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus nun vorliegen, wird die Firma gelöscht.

20. Juli 1984
Torrefin AG, in Glarus, Liegenschaften (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1984, S. 2277). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus nun vorliegt, wird die Firma gelöscht.

20. Juli 1984
Zorex AG, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1983, S. 2359). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 Abs. 3 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 30. März 1984).

20. Juli 1984
Silen A.G., bisher in Glarus (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1978, S. 3831). Infolge Sitzverlegung nach Chur (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1984, S. 2565) wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Zug – Zoug – Zugo

12. Juli 1984
Fashion Press Engineering and Consulting AG (Fashion Press Engineering and Consulting SA) (Fashion Press Engineering and Consulting INC.) (Fashion Press Engineering and Consulting LTD.), in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 5. Juli 1984. Zweck: technische Projektierung von Betriebsanlagen für die Pressmaschinenindustrie sowie deren Konstruktion und Bau, technische Beratung von Unternehmungen der Pressmaschinenindustrie, ferner Handel mit, Vertrieb und Vermittlung von Waren aller Art, insbesondere von Pressmaschinen und Industrieausrüstungen. Aktienkapital: Fr. 100 000, 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Max Peterhans, von Fislisbach, in Oberwil, Gemeinde Zug, Präsident, und Judith Straumann, von Bretzwil, in Buonas, Gemeinde Risch. Domizil: Bundesplatz 18, 6300 Zug.

18. Juli 1984
Wehrle Strassenbau AG, in Oberägeri, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 4. Juli 1984. Zweck: Tief- und Strassenbau sowie Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Aktiven im Betrag von Fr. 254 743.10 und die Passiven im Betrag von Fr. 143 051.15 der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Michael Wehrle Strassenbau», in Unterägeri, gemäss Bilanz per 1. Juni 1984 zum Preise von Fr. 111 691.95, wovon Fr. 100 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Michael Wehrle, deutscher Staatsangehöriger, in Unterägeri, Präsident mit Einzelunterschrift; Marianne Wehrle-Schnider, von Buttisholz, in Unterägeri, und Eva Oehler-Wadsack, von Balgach, in Zug; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Alosenstrasse, 6315 Oberägeri.

20. Juli 1984
Privatbank für Ärzte, Zahnärzte und Tierärzte AG, in Zug, Betrieb einer Bank usw. (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1983, S. 2508). Die Unterschrift von Peter Heinrich Reichwein, Direktor, ist erloschen. Zum neuen Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Bruno De Nicolò, von Feuerthalen ZH, in Oberwil, Gemeinde Zug.

20. Juli 1984
Tegimenta AG, in Risch, Herstellung, Verarbeitung und Verwertung chemischer, pharmazeutischer und verwandter Produkte usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1984, S. 472). Die Unterschrift von Heinz Roger Blunier, Direktor, ist erloschen. Zum neuen Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Siegfried Voellmin, von und in Ormalingen.

20. Juli 1984
RMH Maschinenbau AG, in Hünenberg (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1984, S. 440). Frank Bär und Klaus Bax sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

20. Juli 1984
Melt AG, in Zug, Handel mit Waren verschiedener Art usw. (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1977, S. 1348). Neues Domizil: Chamerstrasse 79, c/o GHF Gesellschaft für Handel und Finanzierung AG.

20. Juli 1984
Glober Agence de Machinerie AG, in Zug, Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1983, S. 3365). Neues Domizil: Zeughausgasse 9.

20. Juli 1984
Reisebüro Karl Erne, in Unterägeri (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1984, S. 1764). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. Juli 1984
Microvest-Zug AG, in Zug, Import und Export von Präzisionsventilen usw. (SHAB Nr. 143 vom 24. 6. 1982, S. 2056). Henry W. Uster ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Anton Baumeler, von Romoos LU, in Zug.

20. Juli 1984
Zubar Immobilien AG, in Zug, Erwerb und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 197 vom 26. 8. 1982, S. 2779). Thomas Heldstab ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Hans Stuber, von und in Risch.

20. Juli 1984
Whitedream AG in Liquidation, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 87 vom 12. 4. 1984, S. 1291). Die Steuerverwaltungen haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

20. Juli 1984
Palace 1, Orient Carpet Import AG, in Zug, Handel mit, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1984, S. 787). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: N. Mehmet Derin, türkischer Staatsangehöriger, in Istanbul (Türkei).

20. Juli 1984
Marisa Holding und Immobilien AG, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Vermittlung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 261 vom 9. 11. 1982, S. 3576). Durch Verfügung vom 25. Juni 1984 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

20. Juli 1984
Amway (Schweiz) AG, in Zug, Vertrieb von Produkten der Amway Corporation, Ada, Michigan (USA), in der Schweiz usw. (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1983, S. 4283). Statutenänderung: 10. Juli 1984. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 150 000, durch Ausgabe von 20 000 Namenaktien zu Fr. 100, auf Fr. 2 150 000, voll liberiert, 21 500 Namenaktien zu Fr. 100. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung liberiert.

20. Juli 1984
Metro International AG, in Zug, Tätigung von Handelsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1984, S. 2232). Statutenänderung: 12. Juli 1984. Publikationspflichtige Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

20. Juli 1984
Grospart AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1984, S. 2216). Statutenänderung: 12. Juli 1984. Publikationspflichtige Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

20. Juli 1984
Gebau Holding AG, in Zug, Beteiligung an Hoch- und Tiefbauunternehmen usw. (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1980, S. 3219). Edwin Bänziger und Dr. Jürg Heer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Antonio Planzer, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat, weiterhin mit Einzelunterschrift.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Fribourg

19 juillet 1984
Mafsa Power Products S.A., à Fribourg, rue de Lausanne 28. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 7. 1984. But: achat, vente et commerce de marchandises de tous genres, spécialement de produits énergétiques. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Werner Metz, de Guin, à Fribourg, est administrateur unique, avec signature individuelle. Robert Groetzinger, des USA, à Londres (GB), est directeur, avec signature individuelle.

20 juillet 1984
Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Fribourg (FOSC du 1. 2. 1984, no 26, p. 371), avec siège principal à Zurich. La signature de Hans Rüegger est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Heinz Muller, d'Amriswil, à St-Gall.

20 juillet 1984
Sopargil S.A., à Fribourg, route St-Nicolas-de-Flüe 22. Nouvelle société anonyme. Statut du 12. 7. 1984. But: participation à d'autres sociétés, notamment à des sociétés de promotion immobilière. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Gilbert Longchamp, de Malapalud, à Villars-sur-Glâne, est administrateur unique, avec signature individuelle.

20 juillet 1984
Heitec Holding S.A., à Fribourg, rue de Lausanne 82, c/o Me Philippe von der Weid. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13. 7. 1984. But: l'acquisition, l'administration et la gestion de participations. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. André Mercier, de Penthéréaz, à Chanéaz, est président, et Ursus Zinsli, de Zizers, à Préverenges, secrétaire; ils signent collectivement à deux.

20 juillet 1984
RBC Road and Building Constructors Fribourg S.A., à Fribourg, gestion de titres, participations, etc. (FOSC du 13. 2. 1978, no 36, p. 445). Les 300 actions de fr. 1000 au porteur ont été transformées en 300 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés sur ce point et sur d'autres points non soumis à publication, le 16. 7. 1984. Le capital est actuellement de fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 1000 nominatives.

20 juillet 1984
Sodacim S.A., à Fribourg, société immobilière, etc. (FOSC du 28. 1. 1982, no 22, p. 297). La signature de l'administrateur Jean-Pierre Noth, décédé, est radiée. Hélène Noth, de Zumholz, à Fribourg, a été nommée administratrice et vice-présidente, avec signature collective à deux.

20 juillet 1984
Moïsa S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC 5. 7. 1977, no 154, p. 2208). L'administrateur Jacques Buchi a démissionné; sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs: Hans Brugger, de Planfayon, à Givisiez, et Jean-Daniel Christen, de Dürrenroth, à Neuchâtel, secrétaire. L'administrateur Michel Vez (inscrit) devient président. Les administrateurs engagent la société par leur signature individuelle.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

20 juillet 1984
Fiducia SA, à Romont, bureau fiduciaire (FOSC du 3. 2. 1984, no 28, p. 401). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 13 juillet 1984, la société a décidé de modifier sa raison sociale en: **Fidesia SA**. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

20 juillet 1984
Société de laiterie de Romont, à Romont, société coopérative (FOSC du 1. 4. 1949, no 90, p. 1016). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 7 mai 1954, la société a décidé de reviser ses statuts datant du 22. 3. 1938. Les publications sont désormais faites dans la Feuille Fribourgeoise et, lorsque la loi le prévoit, dans la FOSC. La société est administrée par un comité de 5 à 7 membres. Elle est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire. Les statuts ont également été modifiés sur des points non soumis à publication.
Le comité se compose de: Gérald Ayer, de et à Romont, président, avec signature collective à deux; André Pittet, de Villars-Bramard, à Romont, vice-président, avec signature collective à deux, et Jean-Claude Menoud, de Sommentier, à Romont, secrétaire, avec signature collective à deux. Alexandre Margueron, président, a démissionné; sa signature est radiée, et Robert Python, inscrit comme secrétaire hors comité, a démissionné; sa signature est radiée.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Dorneck in Dornach

20. Juli 1984
Allgemeine Anthroposophische Gesellschaft, in Dornach, Verein (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1984, S. 2583). In den Vorstand als Schriftführer wurde gewählt: Dr. Hagen Biesantz, deutscher Staatsangehöriger, in Dornach; er zeichnet einzeln. Rudolf Grosse, deutscher Staatsangehöriger, führt neu Einzelunterschrift.

Büro Lebern in Solothurn

17. Juli 1984
Kisag AG, in Bellach, Fabrikate aus Metall, Plastik und andern Werkstoffen auf dem Gebiet des Apparatebaues usw. (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1983, S. 2769). Walter Bitterli, Vizepräsident und Direktor, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Prokura von Urs Lüthi ist erloschen. Neu in den VR wurde gewählt: Dr. Ullin Streiff, von Glarus, Seegräben und Wetzikon, in Wetzikon; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Albert Brüngger, Präsident des VR, ist neu zusätzlich Delegierter desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

Büro Olten-Gösgen in Olten

20. Juli 1984
Altola AG, in Olten, Handel mit Mineralölprodukten usw. (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1983, S. 2540). Direktor Fritz Basler wohnt nun in Strengelbach.

20. Juli 1984
Cudag AG, in Olten, Herstellung und Auslieferung von Gemeinschaftsverpflegung (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1984, S. 268). Nachdem die Löschungsbewilligungen der Steuerverwaltungen nun vorliegen, wird die Firma gelöscht.

20. Juli 1984
LMS AG für Leichtmetallsysteme, in Gunzgen (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1984, S. 1876). Die Prokura des Jean-Pierre Feuz ist erloschen.

20. Juli 1984
Sandmeier & Meier, in Gretzenbach, Kollikerstrasse 169, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. Juli 1984. Gesellschafter mit Unterschrift zu zweien: Markus Sandmeier, von Egliswil, in Schönenwerd, und Urs Meier, von Däniken, in Sursee. Betrieb einer Möbelschreinerei, -beizerei, -reparatur- und Möbelrestaurationswerkstatt, Innenausbau.

20. Juli 1984
Erika Chou, in Niedergösgen, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 269 vom 19. 11. 1981, S. 3648). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

20. Juli 1984
Ingrid Wehrli, in Niedererlinsbach, Plattenstrasse 651, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung des Ehemannes: Ingrid Wehrli-Tellenbach, von Küttigen, in Niedererlinsbach. Einzelunterschrift führt Markus Wehrli, von Küttigen, in Niedererlinsbach. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Werbeartikeln.

20. Juli 1984
Schreinerei Dräyer, in Gunzgen, Allmend 80, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Dräyer, von Thunstetten, in Kappel. Betrieb einer Schreinerei und Glaserei; Montage und Bau von Küchen; Um- und Innenausbau.

20. Juli 1984
Adam + Co, in Olten, Hübelistrasse 4, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. August 1984. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Ernst Adam; Kommanditärin mit einer Kommanditsumme aus Sondergut von Fr. 1000: Edith Adam-Baumann, beide von und in Olten. Herstellung von und Handel mit Schmuck aus Edelmetallen.

20. Juli 1984
Solothurner Kantonalbank, Filiale Olten, Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1983, S. 631). Neu führt Unterschrift zu zweien: Hugo Baumgartner, von Mümliswil-Ramiswil, in Witterswil. Hans Reist, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Kyburg-Buchegg.

20. Juli 1984
Solothurner Kantonalbank, Filiale Schönenwerd, Zweigniederlassung in Schönenwerd (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1983, S. 631). Neu führt Unterschrift zu zweien: Hugo Baumgartner, von Mümliswil-Ramiswil, in Witterswil. Hans Reist, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Kyburg-Buchegg.

Büro Stadt Solothurn

19. Juli 1984
EWAG A.G., Maschinen- und Werkzeugfabrik, Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1984, S. 2152). Gottlieb Horak und Brigitte Horak sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; sie führten keine Unterschrift. Dr. Herbert Pfluger, Präsident des VR, ist nun auch Delegierter desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neu wurden in den VR gewählt: Kurt Pfluger, bisher Prokurist; er führt neu als Mitglied des VR und Direktor Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist demnach erloschen; Alice Grimbühler-Ochsenbein, bisher Vizedirektorin, als Aktuarin; sie führt neu als Aktuarin des VR und Vizedirektorin Kollektivunterschrift zu zweien; Samuel Lerch, bisher Vizedirektor; er führt neu als Mitglied des VR und Vizedirektor Kollektivunterschrift zu zweien; und ohne Zeichnungsbefugnis: Hans Sommer, von Bellach und Affoltern im Emmental, in Bellach. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Max Baumann, von Schafisheim, in Remetschwil, und Rolf Wyss, von Seedorf BE, in Lohn SO.

19. Juli 1984
Antina SA, in Solothurn. Mit Statuten vom 16. 7. 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, vorwiegend im Sektor Uhren und Präzisionsteile, sowie Finanzierungen. Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört einzig an: René Dubach, von Eggiwil, in Basel; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Wengistrasse 42, c/o Konrad Luder.

19. Juli 1984
Hotel Krone AG Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1980, S. 253). Raoul Stampfli, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben und führt anstelle der Einzelunterschrift neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den VR gewählt: Dr. Ernst Felchlin und Dr. Kaspar Hotz, beide bisher Zeichnungsberechtigte; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1984
W. Meister & Cie. AG. in Liq., in Solothurn, Fabrikation von und Handel mit Metallwaren und Uhrengehäusen (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1981, S. 95). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

20. Juli 1984
Typ A.G., in Solothurn, Handel mit Schreibmaschinen- und Büromaschinenbestandteilen jeder Art usw. (SHAB Nr. 125 vom 30. 5. 1984, S. 1971). Hans Kyburz ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den VR ohne Zeichnungsbefugnis gewählt: Gertrud Kyburz-Fricker, von Erlinsbach, in Bremgarten bei Bern.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

18. Juli 1984
Chemie Brunschwig AG, in Basel (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1976, S. 651). Statutenänderung: 10. und 16. 7. 1984. Firma nun: **Brugest AG.** Zweck nun: Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: André Brunschwig, dessen Unterschrift als Direktor erloschen ist, Daniel Brunschwig, von und in Basel, und Raymond Brunschwig, von und in Basel.

18. Juli 1984
Chemie Brunschwig AG, in Basel, Belchenstrasse 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 10. 7. 1984. Zweck: Import von und Handel mit Feinchemikalien und Laborprodukten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Sachübernahme: Gewisse Aktiven (Guthaben, Fahrzeuge, Mobiliar, Waren) und gewisse Passiven (Kreditoren) der bisherigen «Chemie Brunschwig AG», in Basel, nun firmierend als «Brugest AG», zum Preise von maximal Fr. 100 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: André Brunschwig, von und in Basel, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Noémie Brunschwig, von und in Basel, und Daniel Brunschwig, von und in Basel; beide mit Unterschrift zu zweien.

18. Juli 1984
Emil Haefely & Cie. AG, in Basel, elektrotechnische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 206 vom 5. 6. 1983, S. 3085). Prokuren Gerd Bräuer und Peter Schaub erloschen. Dr. Ruthard Minkner, Direktor, ist nun Bürger von Pfeffingen.

18. Juli 1984
Hutter Maler-Schriften, in Basel (SHAB Nr. 195 vom 24. 8. 1982, S. 2747). Geschäftsnatur nun: Maler-, Tapezierer- und Schriftenatelier, Siebdruckerei; Handel mit Klebebuchstaben und Folien sowie Beschichtung von Badewannen.

18. Juli 1984
NBS Transport AG (NBS Transport SA) (NBS Transport Ltd), in Basel, Gerbergasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 9. 7. 1984. Zweck: Durchführung internationaler Transporte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: H. R. H. Prince Nawaf bin Saud bin Abdul-Aziz, Bürger von Saudi-Arabien, in Riyadh (Saudi-Arabien), Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Jürg Heinz Faesch, von und in Basel, und Dr. Werner Blumer, von Basel und Engi, in Basel; beide mit Unterschrift zu zweien.

18. Juli 1984
H. Tanner, dipl Ing. ETH, in Basel, elektrotechnische Installationen usw. (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1980, S. 3450). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «Hermann Tanner AG», in Basel, erloschen.

18. Juli 1984
Rhein Rückversicherung AG, in Basel (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1984, S. 2293). Statutenänderung: 6. 7. 1984. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

18. Juli 1984
Im Obersteg & Co. AG, in Basel, Speditionsgeschäft usw. (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1982, S. 368). Unterschrift Peter Graser, Vizedirektor, erloschen. Norbert Albiez, Vizedirektor, wohnt nun in Binzen (D).

18. Juli 1984
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1984, S. 1937), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Prokuren Rudolf Brennwald und Raymond Gafner erloschen.

18. Juli 1984
Stehle & Gutknecht AG, in Basel, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1982, S. 2560). Unterschrift Dr. Robert Züllig erloschen. Einzelunterschrift neu: Markus Rüttimann, von Nussbaumen, in Winterthur.

18. Juli 1984
Bau- und Wohngenossenschaft Rieba, in Riehen (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1983, S. 3448). Statutenänderung: 26. 5. 1984. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

19. Juli 1984
Pirelli Société Générale SA, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1984, S. 2758). Prokura Benjamin Bosshart erloschen. Henri Scheidegger führt nun Prokura mit Bernard Huppert. Bernard Huppert führt nun Prokura mit Henri Scheidegger.

19. Juli 1984
Unibroker (Proprietary) Limited, Cape Town, Société Anonyme Succursale de Bâle, Zweigniederlassung in Basel, Maklertätigkeit usw. (SHAB Nr. 255 vom 3. 11. 1981, S. 3444), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Cape Town (Südafrika). Aufhebung der Zweigniederlassung. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

19. Juli 1984
Fairtec Engineering AG, in Basel (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1983, S. 3060). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Turgi (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1984, S. 2566) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

19. Juli 1984
Tschopp Do-it-yourself AG, in Basel (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1984, S. 1104)
W. Tschopp AG, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1984, S. 1104)
Willy Tschopp, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied einzeln. Dr. Robert Ernst Eisenhart, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Verwaltungsratsdelegierter einzeln.

19. Juli 1984
Hatéma AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1980, S. 3515). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. René Fankhauser, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Dr. Hans Peter Pfirter, von Basel und Muttenz, in Basel.

19. Juli 1984
Metzgermeisterverein Basel, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1978, S. 2256). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Albin Honegger, Vizepräsident; Unterschrift erloschen.

19. Juli 1984
Vlassoff AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1984, S. 162). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Farhad Parsai, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Faroockh Parsai, von und in Basel.

19. Juli 1984
Mervil SA en liq., in Basel, Uhrenindustrieerzeugnisse usw. (SHAB Nr. 207 vom 8. 9. 1981, S. 2860). Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

19. Juli 1984
Lisa & Furrer Werbeagentur, in Basel, Eulerstrasse 22, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1984. Gesellschafter: Marco Lisa, von und in Basel, und Theophil Furrer, von Bauma, in Basel. Betrieb einer Werbeagentur.

19. Juli 1984
Bernhard Merz AG, Elektrische Installationen, in Basel (SHAB Nr. 255 vom 2. 11. 1982, S. 3491). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rosa Merz, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Bieri, von Schangnau, in Basel. Prokura zu zweien neu: Marcel Wenk, von Riehen, in Basel.

19. Juli 1984
Orion Rechtsschutz-Versicherungsgesellschaft, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 12. 9. 1983, S. 3172). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Lucien Schatz; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Samuel Mayor, von Oulens-sous-Echallens, in Mies.

19. Juli 1984
Miteca AG, in Basel, Nutzfahrzeuge usw. (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1983, S. 4196). Domizil nun: Theaterstrasse 20, bei Doris Zimmerli. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ernst Hochstrasser, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Doris Zimmerli, von Zürich und Aarau, in Basel.

19. Juli 1984
Panalpina AG, in Basel, Speditionsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 52 vom 2. 3. 1984, S. 760). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Dieter Stegmann, deutscher Staatsangehöriger, in Bottmingen.

19. Juli 1984
Haniel Internationale Transporte AG, in Basel (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1984, S. 2137). Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: René Buol, von Basel, in Allschwil; Kurt Keller, von Riehen, in Basel, und Georges Laederich, von Basel, in Allschwil.

19. Juli 1984
Renk Basel AG, in Basel, Antriebselemente usw. (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1983, S. 1320). Prokura Horst Spitzer erloschen.

19. Juli 1984
Zoelly Consultants AG, in Basel (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1980, S. 2209). Statutenänderung: 18. 7. 1984. Zweck nun: Beratung von Unternehmungen, Werbeberatung und Werbevermittlung sowie Handel mit und Import und Export von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften unter Einschluss von Baurechten erwerben, veräussern und verwalten sowie sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

19. Juli 1984
Mirella Ruesch, in Füllinsdorf, Betrieb des Restaurants Ergolzstübli (SHAB Nr. 250 vom 28. 10. 1981, S. 3376). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. Juli 1984
F. J. Mislin AG, in Muttenz, pharmazeutische, kosmetische und technische Produkte (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1983, S. 3875). Franz Joseph Mislin-Friedrich ist nicht mehr Verwaltungsratsdelegierter, bleibt aber Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift. Neuer Delegierter ist das Verwaltungsratsmitglied Dr. Roger Mislin-Grollimund; er zeichnet weiterhin einzeln. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Leuzinger-Exquis, von Mollis, in Binningen, und Marianne Lustenberger-Mislin, von Luzern, in Zollikerberg, Gemeinde Zollikon.

19. Juli 1984
Clemessy AG, in Pratteln (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1983, S. 5). Statutenänderung: 18. Juli 1984. Zweck nun: Tätigkeit in den Bereichen Planung (Hard- und Software), Schaltafelbau und Montage für die Fachgebiete Elektroinstallationen, Telefoninstallationen sowie der Mess-, Steuer und Regeltechnik. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften unter Einschluss von Baurechten erwerben und verkaufen. Prokuren zu zweien neu: Volker Arnoldi, deutscher Staatsangehöriger, in Pratteln, und Georg Hänggi, von Meltingen, in Lupsingen.

20. Juli 1984
Frau Ruth Meyer, in Bubendorf, Betrieb des Cafés Murebärg (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1979, S. 2252). Firma infolge Geschäftsübergabe erloschen.

20. Juli 1984
Bernhard Zumbrunnen-Huber, bisher in Pratteln, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1984, S. 372). Sitz dieser Einzelfirma neu: Gelterkinden, Gänsmattweg 3.

20. Juli 1984
Systech J. Schnyder & Co, bisher in Ettingen, Kollektivgesellschaft, elektronische und elektrotechnische Systeme usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1984, S. 25). Sitz neu: Therwil, Starenstrasse 21.

20. Juli 1984
John Schmid & Partner, in Arlesheim, Kommanditgesellschaft, Werbeagentur (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1983, S. 645). Roger Jaques, Prokurist, wohnt nun in Arlesheim.

20. Juli 1984
Tomek & Co, in Oberwil, Waldrain 4, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. Mai 1984. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Daniel Tomek, von Basel, in Oberwil BL. Kommanditärin mit Fr. 1000: Doris Ilg, von Basel, in Oberwil BL. An- und Verkauf von Immobilien sowie deren Verwaltung. Die Gesellschaft kann sich an Handels-, Fabrikations- oder anderen nach kaufmännischer Art geführten Gewerben beteiligen.

20. Juli 1984
Metzger & Richner Transport AG (Metzger & Richner Transports SA) (Metzger & Richner Transport Ltd), bisher in Basel (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1983, S. 3216). Statutenänderung: 6. Juli 1984. Sitz neu: Muttenz, Kriegackerstrasse 91. Ursprüngliche Statuten: 27. März 1974. Zweck: Besorgung von Gütertransporten jeder Art und aller in das Speditionsgewerbe fallender Geschäfte. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten, und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 2 000 000, voll liberiert, 2000 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage bei der Gründung: Aktiven von Fr. 7 097 440.87 und Passiven von Fr. 4 795 367.37 der erloschenen Kollektivgesellschaft «Metzger & Richner», in Basel. Aktivenüberschuss Fr. 2 302 073.50. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 2 Mitglieder. Ihm gehören wie bisher an: Hansruedi Richner, von Windisch, in Riehen, Präsident und Direktor, mit Einzelunterschrift, und Bruno Affolter, von Günsberg, in Luzern, mit Unterschrift zu zweien. Unterschrift zu zweien führen, als Vizedirektoren: Hanspeter Bertschmann, von Bettingen, in Riehen, bisher, sowie neu Martin Rudolf, von Basel, in Zürich; als Prokuristen: Eberhard Andris, deutscher Staatsangehöriger, nun in Nuglar-St. Pantaleon; Hanspeter Soder, deutscher Staatsangehöriger, nun in Weil am Rhein (D); Alfred Kunz, von Zürich, in Reinach BL; Wilhelm Marchfeld, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D); Johann Grüter, von Ruswil, in Allschwil; Max Flückiger, von Rohrbach, in Münchenstein; Roger Gueissaz, von und in Basel; Ivano Ceresa, von Uster, in Füllinsdorf; Hans Rudolf Meier, deutscher Staatsangehöriger, in Inzlingen (D); Hubert Schumacher, von Schüpfheim, in Oberwil BL, und Jürg Lorenz Caspar, von Klosters-Serneus, in Rickenbach bei Winterthur, alle bisher. Prokura zu zweien neu: André Mâge, französischer Staatsangehöriger, in St-Louis (F). Unterschrift Hanspeter Erbacher, Vizedirektor, erloschen.

20. Juli 1984
Spedag Speditions AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 85 vom 10. 4. 1984, S. 1261). Statutenänderung: 6. Juli 1984. Sitz neu: Muttenz, Kriegackerstrasse 91. Ursprüngliche Statuten: 4. April und 3. August 1928, letzmals revidiert am 28. März 1979. Zweck nun: Durchführung von Gütertransporten auf dem Land-, Wasser- und Luftweg; Übernahme von Kommissionen und Vertretungen sowie damit verbundene Geschäfte. Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften und Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmen. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Vom Grundkapital wurden bei der Gründung Fr. 150 000 durch Verrechnung liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören wie bisher mit Unterschrift zu zweien an: Dr. Peter Gloor, von und in Basel, Präsident; Albert Schär, von Basel, in Pfeffingen, Vizepräsident, und Hansruedi Richner, von Windisch, in Riehen, Delegierter. Unterschrift zu zweien führen wie bisher, als Direktor: Bruno Zgrag-

gen, von Schattdorf, in Reinach BL; als Vizedirektoren: Jens-Herbert Oelfke, deutscher Staatsangehöriger, in Hofstetten SO; Anton Schumacher, von Vilters, in Allschwil; Alfred Kunz, von Zürich, in Reinach BL, und Martin Tschannen, von Wohlen bei Bern, in Frenkendorf. Prokuren zu zweien wie bisher: Kurt Bürgin, von und in Basel; Jürg Signer, von Basel, in Allschwil; Ernst Heer, von Mauren, in Winterthur; Gérard Binnendijk, von und in Liestal; Dieter Egle, von Basel, in Ettingen, und Peter Seiler, von Sarnen, in Oberwil BL. Prokura Kurt Zubler erloschen.

20. Juli 1984
Holzbau-Unternehmung Hueber AG, Zweigniederlassung in Bottmingen, Ruchholzstrasse 11 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Basel. Errichtung: 1. Mai 1984. Firma am Hauptsitz: Holzbau-Unternehmung Hueber AG. Eintragung im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt: 20. Dezember 1978 (letzte Publikation: SHAB Nr. 278 vom 29. 11. 1982, S. 3816). Zweck: Ausführung von Holzkonstruktionen aller Art, von Bedachungsarbeiten und Innenausbauten, sowie Handel mit und Herstellung von Baumaterialien jeder Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Vertretung der Zweigniederlassung: Reto Hueber, von Zwingen, in Röschenz, Verwaltungsratsmitglied; er führt Einzelunterschrift.

20. Juli 1984
EHB Aktiengesellschaft, in Reinach, elektrische Apparate und Maschinen usw. (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1980, S. 3516). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Kurt J. Schmid, von Binningen, in Reinach BL. Felix Walter Bangerter, Prokurist, wohnt nun in Arlesheim.

20. Juli 1984
Brabag AG, in Liestal, Fraumattstrasse 38, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 19. Juli 1984. Zweck: Handel mit Grundstükken, Erstellung von Liegenschaften, Bearbeitung von Dienstleistungsaufgaben im Bau- und Immobiliensektor. Die Gesellschaft kann andere Unternehmungen erwerben oder sich an diesen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Unterschrift zu zweien an: Johanna Brandenberger, Präsidentin, und Heinrich Brandenberger, beide von Schaffhausen und Flaach, in Schaffhausen, sowie Peter Brandenberger, in Liestal, und Victor Brandenberger, in Oberrohrdorf, beide von Flaach.

20. Juli 1984
Architekturbüro Lanter, in Aesch, Am Wirbel 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Irmgard M. Lanter, von Basel, in Aesch BL. Führung eines Architekturbüros, Verwaltung, An- und Verkauf von Liegenschaften.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

20. Juli 1984
Willy Beyer AG, in Neuhausen am Rheinfall, Autogarage (SHAB Nr. 257 vom 4. 11. 1982, S. 3520). Am 13. Juli 1984 wurden die Statuten geändert. Der Zweck lautet neu: Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften. Die Prokura von Urs Beyer ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Margrit Beyer-Brügger, von und in Neuhausen am Rheinfall. Neue Domiziladresse: Rosenbergstrasse 24, bei W. Beyer.

20. Juli 1984
Roell & Korthaus, Amsler-Prüfmaschinen AG, in Merishausen (SHAB Nr. 208 vom 8. 9. 1982, S. 2910). Neu gehören dem Verwaltungsrat an als Mitglieder ohne Unterschrift: Jan Stefan Roëll, deutscher Staatsangehöriger, in Ermatingen; Dr. Hans Erich Hintermann, von Beinwil am See, in Ins.

20. Juli 1984
Meili-Kaffee AG, in Schaffhausen, Handel mit Kaffee, Tee usw. (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 680). Am 16. Juli 1984 wurden die Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Neuhausen am Rheinfall, Rheinweg 21, verlegt.

20. Juli 1984
Ritter Immobilien-Treuhand AG, in Schaffhausen (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1983, S. 2510). Die Prokura von Martin Gloor ist erloschen.

20. Juli 1984
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB Nr. 125 vom 30. 5. 1984, S. 1971)
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung (Agentur) in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1983, S. 3300)

Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Berthold Wietlisbach ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an: Fritz Köhli, von Kallnach, in Seedorf BE; Dr. Werner Schick, von Basel, in Riehen. Dr. Georges Blum, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Basel.

20. Juli 1984
Jb. Gasser-Schuttanner, in Hallau, Autogarage (SHAB Nr. 299 vom 1. 10. 1951, S. 2431). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

20. Juli 1984
Peter Gasser-Forte, in Hallau, Ausserdorf 283, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Gasser-Forte, von und in Hallau. Autogarage, Reparaturwerkstätte.

20. Juli 1984
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Trasadingen, in Trasadingen (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1979, S. 185). Otto Zimmermann, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehört dem Vorstand an als Aktuar mit Unterschrift zu zweien zusammen mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten: Alice Waldmeier, von Möhlin, in Trasadingen.

Appenzell A. Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

19. Juli 1984
Rusteco AG, in Teufen, Textilprodukte usw. (SHAB Nr. 130 vom 9. 6. 1982, S. 1856). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Juli 1984 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 85 000 auf Fr. 115 000 erhöht durch Ausgabe von 30 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 115 000, eingeteilt in 115 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Theo Rutz, Präsident; Heidy Rutz-Küttel und Irene Rutz-Meier sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Peter Vetter, Präsident; Renata Vetter, beide von Märwil, in Weinfelden, sowie ohne Zeichnungsberechtigung: Maria Vetter, von Märwil, in Kaiseraugst, und Irmgard Küttel, von Zürich und Gersau, in Herisau.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

19. Juli 1984
GWT AG, St. Gallen, in St. Gallen, Heizungsanlagen usw. (SHAB Nr. 84 vom 9. 4. 1984, S. 1245). Friedrich Thoma ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. Juli 1984
Schifflistickerei Kirchbünt AG Grabs, in Grabs (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1983, S. 1472). Willy Gantenbein, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Hans Eggenberger, bisher Mitglied des VR und Aktuar, welcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Hans Vetsch, von und in Grabs.

19. Juli 1984
Schuler-Holzwerkstoffe AG, in Rapperswil (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1978, S. 2048). Es wohnen nun die Verwaltungsratsmitglieder: Alois Schuler, Präsident, und Alexandra Schuler-Broggi, Vizepräsidentin, in Einsiedeln sowie Kurt Schuler in Pfäffikon.

19. Juli 1984
Plattenvertriebs AG, vorm. Schuler & Co., in Rapperswil (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1978, S. 3985). Es wohnen nun die Verwaltungsratsmitglieder: Alois Schuler, Präsident, in Einsiedeln und Kurt Schuler in Pfäffikon.

19. Juli 1984
Fleissner Faserstrassen AG in Liq., in Rebstein, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und Apparaten aller Art usw. (SHAB Nr. 191 vom 19. 8. 1982, S. 2696). Dr. Heinz Fleissner, Präsident und Liquidator, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gerold Fleissner, Vizepräsident und Liquidator, ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und einziger Liquidator und führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

19. Juli 1984
Garniprint AG, in St. Gallen, Betrieb einer Druckerei usw. (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1984, S. 560). Franz Kopezky ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

19. Juli 1984
F & G Control AG, Widnau, in Widnau, Herstellung und Verkauf von Steuerungsanlagen usw. (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1980, S. 385). Es wohnen die Verwaltungsratsmitglieder: Robert Götsch, Vizepräsident, nun in Berneck und Hans Federer nun in St. Margrethen.

19. Juli 1984
Spargenossenschaft Mosnang, in Mosnang (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1983, S. 2006). Franz Wohlgensinger, Aktuar, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist das bisherige Mitglied des VR, Albert Kläger, von und in Mosnang, welcher nun Kollektivunterschrift zu zweien führt.

19. Juli 1984
Di Nunzio & Co., in St. Gallen, Betrieb eines Maler- und Tapezierergeschäftes, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 3. 10. 1983, S. 3405). Neue Geschäftsadresse: Ilgenstrasse 28, 9000 St. Gallen.

19. Juli 1984
Roth Walter Eisenwaren/Landw. Artikel, in Wil (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1978, S. 3856). Der Firmainhaber wohnt nun in Wilen bei Wil.

19. Juli 1984
Weibel Herrenmode, in Goldach (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1978, S. 1499). Die Geschäftsnatur lautet nun: Herrenkonfektion sowie Masskonfektion. Neue Geschäftsadresse: Blumenstrasse 25, 9403 Goldach.

19. Juli 1984
Restaurant Neuhof K. Stoeckli, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Klaus Stoeckli, von Aarau, in St. Gallen. Betrieb des Restaurants Neuhof. Lehnstrasse 12, 9014 St. Gallen.

19. Juli 1984
Peter Bonderer, Malergeschäft, in Bad Ragaz (SHAB Nr. 65 vom 20. 3. 1981, S. 876). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Juli 1984
Fredy Eschenmoser Automobile AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. Juli 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Vermietung von Fahrzeugen aller Art sowie Betrieb einer Autoreparatur- und Karosseriewerkstätte. Die Gesellschaft kann Liegenschaften an- und verkaufen und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Alfred Eschenmoser, von Balgach, in St. Gallen. Geschäftsadresse: St. Georgenstrasse 208, 9011 St. Gallen.

20. Juli 1984
Elektro Schweizer AG, Zweigniederlassung in Jona. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Hombrechtikon, welche am 18. Juni 1984 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1984, S. 2322), durch Beschluss der Gründerversammlung vom 29. Mai 1984 in Jona eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Planung und Ausführung von sämtlichen Stark- und Schwachstrominstallationen sowie Telefonanlagen; ferner Herstellung von und Handel mit elektrischen Instrumenten, Apparaten und Maschinen jeglicher Art. Die Gesellschaft kann sich auch an Betrieben der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Hanspeter Schweizer, von Hombrechtikon, in Jona, Präsident des VR (Verwaltungsrates), sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Paul Müller, von Bubendorf, in Bubikon, Mitglied des VR. Geschäftsadresse: St. Gallerstrasse 175, 8645 Jona.

20. Juli 1984
A. Urfer, Bautreuhandgesellschaft AG, in Sargans (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1984, S. 1416). An der Generalversammlung vom 18. Juli 1984 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **A. Urfer, Architekten und Planer AG** und der Zweck: Bearbeitung von Architektur- und Planungsaufträgen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften an- und verkaufen, verwalten und Bauten als Generalunternehmerin erstellen sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Othmar Staub ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den VR und als Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Kurt Sidler, von Küssnacht am Rigi, in Dättwil, Gemeinde Baden. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an Johann Heinrich Möhr-Thuli, von und in Maienfeld. Das Verwaltungsratsmitglied Adrian Urfer wohnt nun in Zug.

20. Juli 1984
Buchdruck & Offset AG Bad Ragaz (Verlag: Der freie Oberländer), in Bad Ragaz (SHAB Nr. 254 vom 1. 11. 1982, S. 3476). Willi Grüninger und Karl Zogg sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den VR gewählt: Robert Frehner, von Urnäsch, in Valens, Gemeinde Pfäfers. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Geschäftsführer oder einem weiteren Mitglied des VR.

20. Juli 1984
A. Weibel AG, Bedachungen, in St. Gallen (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1978, S. 1062). Neue Geschäftsadresse: Schachenstrasse 7, 9016 St. Gallen.

20. Juli 1984
Mameeg AG, in Buchs, weltweiter Einkauf von Materialien usw. (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1982, S. 2936). Neue Geschäftsadresse: Schulhausstrasse 5a, 9470 Buchs.

20. Juli 1984
Provida Treuhand AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1983, S. 2888). Die Unterschrift von Dr. Julius Selig ist erloschen.

20. Juli 1984
Gema Bauelemente AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1984, S. 2138). Dr. Karl Heinz Oeller, Verwaltungsratsmitglied, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien auch als Geschäftsführer. Die Prokura von Werner Hauser ist erloschen.

20. Juli 1984
Möbelring GmbH, bisher in Marbach (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1982, S. 4184). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Reinach AG (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1984, S. 2584) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1984
Elektro Schwitter & Co., in Vilters, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1984, S. 2364). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und beendigter Liquidation erloschen.

20. Juli 1984
OBA Offset & Buchdruck Grimm, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1978, S. 1436). Die Firmainhaberin Marlies Grimm wohnt nun in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg.

20. Juli 1984
Vonwiller Arnold, in St. Gallen, Atelier für Werbegrafik (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1982, S. 125). Die Geschäftsnatur lautet nun: Atelier für Grafik und Gestaltung.

20. Juli 1984
Datsun-Garage Kurt Schläpfer, in Diepoldsau. Inhaber der Firma ist Kurt Schläpfer, von Trogen, in Diepoldsau. Einzelunterschrift ist erteilt an Lotti Schmid, von Gais, in Diepoldsau. Betrieb einer Datsun-Autogarage, Verkauf von Neu- und Occasionsfahrzeugen, Reparaturen und Service aller Marken, Shell-Tankstelle. Tramstrasse 19, 9444 Diepoldsau.

20. Juli 1984
Dionys Gabrielli, in Eschenbach. Inhaber der Firma ist Dionys Gabrielli, von Kaltbrunn, in Eschenbach SG. Einzelprokura ist erteilt an Marlies Gabrielli, von Kaltbrunn, in Eschenbach SG. Baugeschäft. Rainstrasse 2, 8733 Eschenbach.

20. Juli 1984
Dionysius Gabrielli, in Eschenbach, Baugeschäft (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1983, S. 429). Diese Firma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen.

20. Juli 1984
W. Wucher, Burgeck-Garage, in St. Gallen, in Konkurs (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1983, S. 3381). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Gossau vom 5. Juli 1984 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

20. Juli 1984
UFT Umwelt- und Fluidtechnik Niederegger AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. Juli 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Geräten und Verfahren auf dem Gebiet der Umwelt- und Fluidtechnik. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Anton Niederegger, von Samnaun, in St. Gallen. Geschäftsadresse: St. Georgenstrasse 78, 9000 St. Gallen.

20. Juli 1984
Aufzüge & -Service AG Bichwil, in Bichwil, Gemeinde Oberuzwil (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1983, S. 4456). An der Generalversammlung vom 20. Juli 1984 wurde die Firmaschreibweise geändert in **Aufzüge + Service AG, Bichwil.** Das bisherige Grundkapital von Fr. 300 000 wurde auf Fr. 600 000 erhöht durch Ausgabe von 600 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 600 000, eingeteilt in 1200 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Graubünden – Grisons – Grigioni

19. Juli 1984
Oleodotto del Reno S.A., in Chur, Projektierung und Bau von Erdöl- und Gasleitungen (SHAB Nr. 170 vom 25. 7. 1983, S. 2584). Dr. Roberto Albertini ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR: Dr. Giovanni Osvaldo, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand (I).

19. Juli 1984
Microcomputerschule MCC, H. P. Spring, in Chur. Inhaber: Hans Peter Spring, von Vechigen BE, in Chur. Einzelprokura: Erika Spring-Wagner, von Vechigen BE, in Chur. Betrieb einer Microcomputerschule, insbesondere Einführung in die EDV + Programmierung, Arbeiten mit Branchensoftware mittels Computercamps für Jugendliche und Kurse für Erwachsene und Jugendliche sowie Firmenschulung. Adresse: Hirschbühlweg 3, 7000 Chur.

20 luglio 1984
Erzwei A.G., in Coira, beni immobili, ecc. (FUSC del 28. 6. 1976, n. 148, p. 1836). Atto pubblico del 18. 7. 1984: scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale: **Erzwei A.G. in liquidazione,** dai liquidatori Dott. Severo Antonini, già presidente, con firma individuale solamente quale liquidatore, e Roberto Mameli, da Lugano in Cadempino, con firma individuale. La firma di Dott. Kurt Pescia, membro, è estinta.

20. Juli 1984
Air Grischa Helikopter AG, in Untervaz, Transportflüge usw. (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1983, S. 2348). Beatrice Werhahn und Konrad Heinz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

20. Juli 1984
Otto Jecklin-Meier, in Schiers, Mehl- und Spezereihandel (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1967, S. 624). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. Juli 1984
W. Walther, in Bergün/Bravuogn, Hotel Albula (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1978, S. 1808). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. Juli 1984
J. Hepp, in Bergün/Bravuogn. Inhaber: Jakob Hepp, von Gächlingen, in Bergün/Bravuogn. Einzelunterschrift: Anita Hepp, von Gächlingen, in Bergün/Bravuogn. Betrieb des Hotels Albula. Hauptstrasse 70, 7482 Bergün/Bravuogn.

20. Juli 1984
Societad de tratga de biestga Surcasti, in Surcasti, Genossenschaft (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1976, S. 826). Luregn Murezi Derungs, Präsident, und Casper Derungs, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder: Luregn G. Blumenthal, Präsident, und Mario Derungs, Kassier, beide von und in Surcasti. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Kassier. Domizil: c/o Luregn G. Blumenthal, 7131 Surcasti.

20. Juli 1984
Camenisch Bau AG, in Rueun (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1979, S. 1578). Berardo Coccia ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. Juli 1984
Genossenschaft «Davoser Revue», in Davos, Redigierung und Verkauf einer Zeitschrift (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1973, S. 1270). Dr. Kaspar Jörger, Vizepräsident, und Oskar Lehmann, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neues Mitglied: Helga Ferdmann, von Wiesen, Vizepräsidentin. Geschäftsführer: Helmut Papst, deutscher Staatsangehöriger, in Davos. Präsident, Vizepräsidentin und Geschäftsführer zeichnen kollektiv zu zweien. Enrico Giacometti wohnt nun in Chur. Neues Domizil: Obere Strasse 4, 7270 Davos Platz.

20. Juli 1984
Clau Decurtins, in Trun. Inhaber: Clau Decurtins, von und in Trun. Betrieb des Gasthauses Casa Job. Via Sum il vitg, 7166 Trun.

20. Juli 1984
Fritz Bieler, in Bonaduz, Sattlerei und Tapeziererei (SHAB Nr. 219 vom 21. 9. 1964, S. 2840). Neue Firma: **Bieler, Innendekorationen**. Neue Geschäftsnatur: Innendekorationen.

20. Juli 1984
Sybag System- und EDV-Beratungs-AG, in Zizers (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1981, S. 4103). Markus Mosele ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied: Dr. Franz Breitenmoser, von Mosnang, in Wädenswil; er zeichnet kollektiv zu zweien.

20. Juli 1984
AG Pension Strela, in Davos (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1983, S. 101). Jakob Fetz, dessen Unterschrift erloschen ist, und Jakob Brunner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neue Mitglieder: Carl Akermann, von und in St. Gallen, und Josef Bargetzi-Simonet, von und in Domat/Ems.

Aargau – Argovie – Argovia

19. Juli 1984
E. Holenstein EDV-Systeme, in Killwangen, am Bächli 2b, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Holenstein, von Fischingen, in Killwangen. Geschäftsnatur: Erstellung von Software sowie Vertrieb von Hard- und Software.

19. Juli 1984
Restaurant Wegweiser Lea Zahnd, in Staffelbach, Hauptstrasse 166, Wittwil, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Lea Zahnd, von Wahlern, in Staffelbach, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Geschäftsnatur: Restaurant.

19. Juli 1984
Astrania-Immobilien AG, in Hägglingen (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1984, S. 209). Auflösung durch Generalversammlung vom 10. 7. 1984. Firma nun: **Astrania-Immobilien AG in Liquidation**. Liquidatoren mit Unterschrift zu zweien: Hans Erich Huber, bisher Vizepräsident, nun Verwaltungsratspräsident, und Dr. Kurt Steinmann, Verwaltungsratsmitglied. Unterschrift als Verwaltungsratspräsident bzw. Verwaltungsratsmitglied erloschen.

19. Juli 1984
Aktiengesellschaft Josef Meyer, Eisen- und Waggonbau, in Rheinfelden (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1983, S. 2817). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Meyer; Unterschrift erloschen.

19. Juli 1984
Wondrusch AG, in Niederlenz, Baumaschinen usw. (SHAB Nr. 279 vom 30. 11. 1982, S. 3829). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Franz Wetzel; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Karl Strebel, von Geltwil, in Kriens.

19. Juli 1984
Hero Conserven Lenzburg, in Lenzburg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 9. 4. 1984, S. 1245). Unterschriften Fredy P. Kern und Heinz Hüeblin, Direktoren, erloschen.

19. Juli 1984
Käsereigenossenschaft Berikon, in Berikon (SHAB Nr. 231 vom 4. 10. 1983, S. 3420). Aus Vorstand ausgeschieden: Josef Hüsser, Präsident; Unterschrift erloschen. Hans Koch, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Vorstandspräsident zu zweien. Vorstandsvizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Franz Koller, von und Berikon.

19. Juli 1984
Rest. Gländ Annelore Ammann, in Rothrist, Gländstrasse 64, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Annelore Ammann, von Aawangen, in Rothrist, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Ferner führt Unterschrift zu zweien: Ernst Ammann, von Aawangen, in Rothrist. Geschäftsnatur: Restaurant.

19. Juli 1984
Urs Tschopp, in Murgenthal, Hauptstrasse 242, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs Tschopp, von Ziefen, in Murgenthal. Geschäftsnatur: Gasthof Drei Sterne.

19. Juli 1984
Grunid AG, bisher in Aarau (SHAB Nr. 236 vom 12. 10. 1981, S. 3193). Statutenänderung: 12. 6. 1984. Sitz nun: Widen, Neumattstrasse 2, bei Dr. Roman Brüschweiler. Publikationsorgan nun: SHAB und Amtsblatt des Kantons Aargau. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Bruno Eugster; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Dr. Roman Brüschweiler, von Hefenhofen, in Widen.

19. Juli 1984
Käsereigenossenschaft Buttwil-Weissenbach, in Buttwil (SHAB Nr. 131 vom 11. 6. 1981, S. 1869). Statutenänderung: 27. 3. 1984. Zweck nun: Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der von diesen abgelieferten Verkehrsmilch. Vorstand nun: 3 oder mehr Mitglieder. Josef Köchli, Vorstandspräsident; Hans Frey, Vorstandsvizepräsident und Kassier, und Franz Strebel, Vorstandsaktuar, zeichnen nun wie folgt: Präsident oder Vizepräsident zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

19. Juli 1984
Immob-Invest AG Aarau, in Aarau, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1976, S. 3503). Kurt Märki, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Schönenwerd. Domizil nun: Bahnhofstrasse 78, bei Funk Treuhand AG, Aarau.

19. Juli 1984
Schillig + Steiner AG, in Frick, Hauptstrasse 71, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 27. 6. 1984. Zweck: maschinelle Schmuckfabrikation und Betrieb eines Gravurateliers. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Maschinen, Apparate, Mobiliar, Gold und Silber, gemäss Vertrag vom 27. 6. 1984, zum Preise von Fr. 130 530, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Rolf Schillig, von Gipf-Oberfrick, in Frick, Präsident, und Heinz Steiner, von Oberkulm, in Gipf-Oberfrick, Direktor; beide mit Unterschrift zu zweien.

19. Juli 1984
Stellba AG, in Birrhard, Maschinen und Apparate usw. (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1983, S. 3449). Das Bezirksgericht Brugg hat den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung am 15. 5. 1984 bestätigt. Firma nun: **Stellba AG in Nachlassliquidation**. Liquidatorin: «Visura Treuhand-Gesellschaft», Zweigniederlassung in Aarau. Liquidationsdomizil: bei der Liquidatorin, Kasinostrasse 29. Unterschriften der im Verwaltungsrat verbleibenden Mitglieder Dr. Fridolin Biland, Vizepräsident, und Stefan Irniger sowie des Direktors Ulrich Bech erloschen.

19. Juli 1984
A. Zürcher, in Neuenhof, Zürcherstrasse 68, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Armin Zürcher, von Trub, in Neuenhof. Geschäftsnatur: Handel mit Textilien, Geweben und Garnen.

19. Juli 1984
Burroughs (Schweiz) AG, Zweigniederlassung Imprimis Formulardruck Reinach/AG, in Reinach (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1983, S. 2686), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Johannes C. Kleij, Generaldirektor, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hansjörg Aschmann, von Horgen und Kilchberg ZH, in Rüschlikon, Verwaltungsratsdelegierter und Generaldirektor.

19. Juli 1984
Goodland AG, in Frick, Grundstücke und Liegenschaften (SHAB Nr. 288 vom 10. 12. 1982, S. 3957). Statutenänderung: 4. 7. 1984. Verwaltungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder.

19. Juli 1984
Fryma Maschinen AG, Rheinfelden, in Rheinfelden (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1984, S. 981). Udo Beyer, Vizedirektor, wohnt nun in Rheinfelden (D).

19. Juli 1984
Tur 10 AG Werbeagentur, bisher in Niederlenz (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1980, S. 645). Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1984, S. 2546). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1984
H. E. Zeller Telefon + Elektro, in Spreitenbach (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1984, S. 353). Prokura Rolf Holder erloschen.

20. Juli 1984
Samimpex AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1984, S. 2064). Statutenänderung: 16. 7. 1984. Sitz nun: Baden, Mellingerstrasse 6. Datum der ursprünglichen Statuten: 21. 5. 1984. Firma nun: **Panagora AG**. Zweck: Handel mit Waren. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an (bisher): René Dubach, von Eggiwil, in Basel, mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1984
Hübscher AG, in Fahrwangen, Metallwarenfabrik (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1978, S. 117). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Werner Ruckstuhl, Präsident, und Rosmarie Hösli, Delegierte; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Ulrich Rupp, Präsident, und Helene Rupp, beide von Seon, in Fahrwangen.

20. Juli 1984
Mettler Schlosserei und Metallbau, in Kölliken, Hauptstrasse 16, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Anton Mettler, von Oberhelfenschwil, in Kölliken. Schlosserei und Metallbau.

20. Juli 1984
Rest. Wilerhof Hanny Weinl, in Turgi, Landstrasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Hanny Weinl, von Reinach AG, in Lengnau AG. Betrieb eines Restaurants.

20. Juli 1984
Befag-Beton AG Frick, in Frick, Neumatt 33, bei Studer & Schmid AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 2. 7. 1984. Zweck: Errichtung und Betrieb von Aufbereitungsanlagen für Fertigbeton; Herstellung von und Handel mit Fertigbeton und verwandten Produkten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Sachübernahme: Betonaufbereitungsanlage zum Preise von Fr. 275 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Frey, von Wölflinswil und Kaiseraugst, in Kaiseraugst, Präsident; Werner Studer, von Wittnau, in Gipf-Oberfrick, Vizepräsident; Hans Rudolf Züger, von Glarus, in Kaiseraugst, Aktuar, und Andreas Schmid, von Hochdorf, in Frick; sie zeichnen zu zweien; Ernst Frey und Hans Rudolf Züger einerseits sowie Werner Studer und Andreas Schmid andererseits jedoch nicht unter sich.

20. Juli 1984
Jenex-Informatik AG, in Seon, Birren 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 13. 7. 1984. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren, insbesondere EDV-Hardwaresysteme und -Softwareprogramme; Dienstleistungen und Beratungen in Sachen EDV und Informatik; Kauf, Unterhalt und Verkauf von Immobilien. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört einzig an: Rolf F. Jenni, von Bowil, in Lenzburg, mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1984
M. Eng AG, in Aarburg, Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 254 vom 31. 10. 1983, S. 3741). Geschäftsadresse nun: Städtli 29.

20. Juli 1984
LZ Treuhand L. Ziörjen, bisher in Untersiggenthal (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1984, S. 74). Sitz nun: Döttingen, Risistrasse 17. Leo Ziörjen, Firmainhaber, wohnt nun in Döttingen.

20. Juli 1984
«Rekag» AG Nebikon, Zweigniederlassung in Zofingen, Brennstoffe usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1984, S. 2294), mit Hauptsitz in Nebikon. Unterschrift Werner Zaugg erloschen.

20. Juli 1984
Biturit AG, in Mülligen, Mischgut usw. (SHAB Nr. 63 vom 15. 3. 1984, S. 926). Heinz Mächler, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Zollikon.

20. Juli 1984
Druck-Finish Dieter Ihnenfeld, in Muhen, Buchbinderei usw. (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1980, S. 4001). Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Winkel 7.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

19. Juli 1984
Weberei Wängi A.G., in Wängi (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1984, S. 462). Gertrud Maurer-Müller, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen.

19. Juli 1984
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Amlikon & Umgebung, in Amlikon (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1983, S. 661). Die Unterschrift von Franz Vonarburg, Geschäftsführer, ist erloschen.

19. Juli 1984
Weta Stahlrohrmöbel AG, in Kradolf (SHAB Nr. 290 vom 13. 12. 1982, S. 3977). Nachdem die Kantonale Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

19. Juli 1984
Ehrensperger Gartenbau AG, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1984, S. 2250). An der Generalversammlung vom 17. Juli 1984 wurde das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 100 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 250 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Bellinzona

20 luglio 1984
Termibor S.A., in Bellinzona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 10 luglio 1984. Scopo: la partecipazione ad altre società commerciali, industriali, finanziarie e immobiliarie, l'esecuzione di operazioni fiduciarie nonché l'esplicazione di transazioni finanziarie e commerciali. Capitale sociale: fr. 600 000, suddiviso in 600 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri. Curzio Curti, da Pambio-Noranco in Bellinzona, è nominato amministratore unico, con firma individuale. Recapito: c/o amministratore unico, via S. Giovanni 4, Bellinzona.

Ufficio di Faido

20 luglio 1984
Guglielmo e Maura Tenconi, in Airolo. Sotto tale denominazione Guglielmo Tenconi di Fausto e Maura Tenconi nata Zeeb, moglie di Guglielmo, entrambi da e in Airolo, hanno costituito una società in nome collettivo. Inizio dell'attività: 1° agosto 1984. Gestione dell'albergo all'insegna «Albergo Motta e Posta».

Ufficio di Locarno

19 luglio 1984
Banca di Credito Commerciale e Mobiliare S.A., succursale di Muralto (FUSC del 17. 6. 1983, n. 138, p. 2110), società anonima con sede principale a Lugano. La firma di Michel Marcetteau de Brem è cancellata. È stata conferita firma collettiva a due a Roger Lau, cittadino francese in Ginevra, presidente del consiglio d'amministrazione. Roger André Garnier, già presidente, è ora membro, con firma collettiva a due come finora. Fabio Albertini, ora domiciliato in Gerra (Verzasca), e Christiane Genoud, sono nomimati vice-direttori, con firma collettiva a due, le loro firme quali procuratori sono cancellate.

19 luglio 1984
Iso S.A., in Losone, acquisto, vendita, importazione, ecc. (FUSC del 22. 11. 1982, n. 272, p. 3738). Con decisione assembleare del 17 luglio 1984, risultante da atto pubblico, la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 100 000 mediante l'emissione di 50 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

Ufficio di Lugano

19 luglio 1984
Eximpol Holding S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 30. 8. 1976, n. 202, p. 2480). Emanuela Agustoni, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dott. Carlo Sganzini, da Vira (Gambarogno) in Porza.

19 luglio 1984
Facchinchesa S.A., in Lugano, compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC dell'8. 3. 1977, n. 56, p. 767). Emanuela Agustoni, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dott. Carlo Sganzini, da Vira (Gambarogno) in Porza.

19 luglio 1984
Banca del Sempione, in Lugano, società anonima (FUSC del 3. 11. 1983, n. 257, p. 3789). La firma di Orlando Meroni, vice-direttore, è estinta. Gianluigi Righini, già procuratore, è ora vice-direttore, con firma collettiva a due; la sua procura è estinta. Procura collettiva a due è stata conferita a Ermes Bizzozero, da Vezia in Porza.

19 luglio 1984
Giuseppe Giglia S.A. Marrons Glacés, in Lugano, la produzione di marroni, ecc. (FUSC del 6. 12. 1961, n. 286, p. 3559). Dott. Armando Pedrazzini, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è: Alberto Bervini, da e in Melano.

19 luglio 1984
Aerimpianti S.A., precedentemente a Bissone, commercio di impianti di condizionamento, ecc. (FUSC del 1. 10. 1981, n. 227, p. 3094). Nuova sede: Breganzona, vicolo Chioso 8, uffici propri. Statuto modificato: 12. 7. 1984.

19 luglio 1984
Unione di Banche Svizzere (UBS), Succursale Piazzetta della Posta, succursale di Lugano (FUSC del 23. 5. 1984, n. 119, p. 1879), società anonima con sede principale a Zurigo. La procura di Daniel Hofstetter è estinta. Gabriele Ponti, procuratore, ore in Origlio; Armin Hubeli, procuratore, ora in Cureglia; Alfred Jungen, procuratore, ora in Lugano, e Willy Schneider, procuratore, ora in Aranno.

19 luglio 1984
Trasfor S.A., in Monteggio, costruzione di componenti elettrici, ecc. (FUSC del 15. 3. 1983, n. 62, p. 859). La procura di Mario Pesavento è estinta.

20 luglio 1984
Riciana S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione (FUSC dell'8. 8. 1979, n. 183, p. 2549). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

20 luglio 1984
Lei S.A., in Lugano, creazione di una boutique, ecc. (FUSC del 1. 10. 1981, n. 227, p. 3094). La firma di Olga Bottinelli, già direttrice, è estinta.

20 luglio 1984
Piastrella S.A., precedentemente a Paradiso, posa di pavimenti, ecc. (FUSC del 10. 2. 1975, n. 33, p. 357). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Mendrisio (FUSC del 18. 7. 1984, n. 165, p. 2585).

20 luglio 1984
Ingeco International S.A., in Lugano, coordinamento, ecc. (FUSC del 9. 4. 1984, n. 84, p. 1246). La procura di Mario Piani è estinta.

20 luglio 1984
Planwed S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 28. 6. 1973, n. 148, p. 1849). Nuova ragione sociale: **Goldina S.A.** Nuovo scopo: la partecipazione sotto qualsiasi forma al finanziamento e alla creazione di imprese commerciali, industriali, finanziarie immobiliari estere, rilevandone in tutto o in parte il capitale sociale o la gestione; amministrare titoli e valori di qualsiasi specie di società quotate o non quotate sulle borse valori svizzere ed estere; eseguire operazioni commerciali, fiduciarie, finanziarie e bancarie di ogni genere; l'acquisto, la vendita, la permuta e l'amministrazione di beni immobili. Statuto modificato: 17. 7. 1984.

20 luglio 1984
Cirs S.A., in Lugano, via Trevano 11 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 18. 7. 1984. Scopo: ricerca scientifica, applicazione pratica e insegnamento dei seguenti settori: medicina generale, chirurgia, parapsicologia, psichiatria, psicologia, ingegneria relativa alla salute umana e ambientale; in particolare la società sarà impegnata nella creazione di prototipi, la produzione e la commercializzazione di strumenti riguardanti i settori sopra detti, nonché i relativi brevetti. La fabbricazione di prodotti farmaceutici in generale e omeopatici in particolare nonché la loro relativa commercializzazione. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione 1 a 5 membri; amministratrice unica con firma individuale è: Manuela Di Martino, da Bellinzona in Giubiasco.

20 luglio 1984
Urcis S.A., in Lugano, riva Caccia 1, c/o Silvano Sarra (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17. 7. 1984. Scopo: la compera, la vendita, la progettazione, la costruzione e la gestione di beni immobili e in particolare di cliniche, sedi di cura, complessi alberghieri e simili. La partecipazione ad altre società aventi scopo analogo. La fornitura di attrezzature per cliniche, sedi di cura e complessi alberghieri nonché l'assunzione di rappresentanze e l'importazione e l'esportazione di apparecchiature nel ramo. La società potrà inoltre esplicare operazione finanziaria e commerciale. In particolare la società si propone l'acquisto della particella n. 481 del comune di Gravesano (vecchia part. RT 309) di 8291 m² al prezzo die fr. 820 000. Capitale: fr. 300 000, diviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione 1 o più membri: Silvano Sarra, di nazionalità italiana in Lugano, presidente e amministratore delegato; Hans Dermont, da Rueun in Canobbio, vice-presidente, e Dott. Janni Orsatti, da e in Bissone, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e amministratore delegato e dalla firma collettiva a due degli altri membri del consiglio d'amministrazione.

20 luglio 1984
Immobiliengesellschaft Olivo AG, in Lugano, via Maggio 13 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 18. 7. 1984. Scopo: l'esplicazione di transazioni commerciali e finanziarie sia mobiliari, sia immobiliari, in particolare l'esecuzione di tutte le operazioni connesse con l'intermediazione immobiliare e il promovimento turistico. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è Carlo Pagnamenta, da e in Lugano.

20 luglio 1984
Keral S.A., in Lugano, via Balestra 7 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 16. 7. 1984. Scopo: il commercio di stampati e prodotti dell'editoria, dell'elettronica, e prodotti affini. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è Roberto Verga, da Lugano in Cureglia.

20 luglio 1984
AMC Advanced Marine Company Limited, in Lugano, prestazione di servizi, ecc. (FUSC del 13. 5. 1982, n. 109, p. 1549). Nuova ragione sociale: **OTCO Offshore Technology Trading Company**. Nuovo scopo: marketing e trasferimento di tecnologia offshore e di prodotti per l'industria offshore; offshore engineering; approvvigionamento e leasing di prodotti per l'industria petrolifera; assistenza con l'approvvigionamento di macchinari e impianti per piattaforme di ricerca petrolifera di tipo jack-up e semisommergibile e correlata assistenza alla consegna degli stessi; operazione Barter e Countertrade; marketing di tecnologia nonché di macchinari, impianti e costruzioni correlati al trasporto e allo stoccaggio di materiali sfusi; prestazione di servizi, analisi di mercato, assunzione e sfruttamento di brevetti, particolarmente nel campo dei lavori marittimi ed energetici e dei sistemi d'avanguardia nel ramo; partecipazione e finanziamento di imprese analoghe; costituzioni di società, joint-ventures, consorzi e qualunque altro tipo di associazione che possa favorire lo sviluppo dell'attività della società stessa. Aumento di capitale da fr. 50 000 a fr. 100 000, mediante l'emissione di 50 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 13. 7. 1984. Il capitale sociale è ora di fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

20 luglio 1984
Colombo & Associati S.A., in Lugano, via Marconi 3 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17. 7. 1984. Scopo: la consulenza e i servizi nell'ambito della comunicazione e delle relazioni pubbliche. La progettazione o il coordinamento di campagne globali di relazioni pubbliche e d'immagine. L'assunzione di mandati e/o di rappresentanze da parte di società aventi lo stesso scopo. La società intonde acquistare il portafoglio ordini e il «goodwill» della Colombo & Associati, società in nome collettivo, al prezzo massimo da fr. 100 000. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione 1 o più membri: Giovanni Casella, da Barbengo in Morcote, presidente, e Francesco Colombo, da e in Bellinzona, amministratore delegato; entrambi con firma collettiva a due.

20 luglio 1984
Parsi Verlag AG, precedentemente à Zurigo, commercio di libri, ecc. (FUSC dell'8. 3. 1978, n. 56, p. 716). Nuova sede: Massagno, via Rovello 13, c/o Josef Iten. Lo statuto originale del 18. 12. 1973 è stato modificato: 17. 7. 1984, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Scopo: l'edizione e il commercio di libri e di pubblicazioni specialistiche nel settore dei tappeti e dell'arte popolare, in particolare dell'Oriente. La società può acquistare, costruire e amministrare immobili, partecipare ad altre imprese aventi scopo analogo o similare, assumere la rappresentanza di tali ditte, estendere la propria attività alla produzione e al commercio di articoli affini. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione ora 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è Josef Iten, da Unterägeri e Uitikon in Massagno. Olivia Iten, da Unterägeri e Uitikon in Massagno, ha procura individuale.

20 luglio 1984
Comprosid S.A., in Lugano, via Besso 41 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 18. 7. 1984. Scopo: il commercio di prodotti della siderurgia, della metallurgia, della metalmeccanica e di rami affini. Capitale: fr. 51 000, diviso in 51 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione 1 o più membri: Giuseppe Buda, di nazionalità italiana in Gatteo (I), presidente; Roberto Schmid, da Langwies in Comano, membro, e Rodolfo Schmid, da Suhr a Paradiso, segretario. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due degli altri membri del consiglio d'amministrazione.

20 luglio 1984
Sidema S.A., in Barbengo, commercio di tessuti a maglia, ecc. (FUSC del 1. 8. 1983, n. 176, p. 2674). Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva da due è Irma Gutersohn nata Stüber, da Dietlikon, Frauenfeld e Lugano in Barbengo.

20 luglio 1984
Verzasca S.A., in Lugano, sfruttamento delle forze idriche, ecc. (FUSC del 16. 12. 1980, n. 295, p. 4076). Renato Regazzoni, già vicepresidente, dimissionario; Luciano Canevascini e Gianluigi Buetti, già membri, deceduti, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Ugo Sadis, già membro è ora vicepresidente con firma collettiva a due con il presidente o il direttore come finora. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due con il presidente o il direttore sono: Egidio Foletta, da e in Gerra (Verzasca); Riccardo Varini, da Muralto in Locarno, e Giangiorgio Spiess, da Laufen-Uhwiesen in Lugano.

20 luglio 1984
Tempo libero di Jeanne Marie Favier, in Lugano, vendita di libri, ecc. (FUSC dell'11. 7. 1983, n. 158, p. 2406). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

Ufficio di Mendrisio

19 luglio 1984
Beyrha Holding, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc., società anonima (FUSC del 13. 6. 1984, n. 135, p. 2126). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivi, è stata chiusa dalla pretura di Mendrisio-sud con decreto del 19. 6. 1984. La ragione sociale è cancellata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 ORC.

19 luglio 1984
Distribuzione e Commercializzazione di Prodotti D. C. P. S.A., in Chiasso, la distribuzione e commercializzazione di prodotti di ogni genere, ecc. (FUSC del 21. 2. 1984, n. 43, p. 626). Modifica statuti: 16. 7. 1984. Nuova sede: Rancate. Claudia Albisetti nata Brugali, da Morbio Inferiore in Mendrisio, è stata nominata membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due. La società è ora vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva a due di tutti i componenti del consiglio di amministrazione. La firma indiyiduale del presidente Franz Burkard è pertanto estinta. Nuovo recapito: via ai Grotti, 6862 Rancate.

19 luglio 1984
Aerassist S.A., in Morbio Inferiore, l'assistenza, gestione e manutenzione di aerei, ecc. (FUSC del 17. 8. 1981, n. 188, p. 2637). Anita Gilardoni, dimissionaria, non è più amministratrice unica; la sua firma è estinta. Il consiglio di amministrazione è ora così composto: Emilio Dotti, da Morbio Inferiore in Morbio Superiore, presidente; Max Gygax, da Seeberg BE in Vico Morcote, e Giuseppe Gatti, cittadino italiano in Morbio Inferiore, membri; tutti con firma collettiva a due. Nuovo recapito: c/o Interplastica S.A., viale Serfontana, 6834 Morbio Inferiore.

20 luglio 1984
Kirholding S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 14. 6. 1983, n. 135, p. 2050)

Mibami Holding S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 3. 7. 1979, n. 152, p. 2129)

Fehim S.A., in Chiasso, la costruzione, la gestione di immobili, ecc. (FUSC del 8. 9. 1969, n. 209, p. 2063)

Giara S.A., in Chiasso, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 28. 10. 1980, n. 253, p. 3518)

Invitur S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 28. 10. 1981, n. 250, p. 3378)

Fidevil S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 23. 2. 1982, n. 44, p. 585)

Immoamst Holding, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 20. 4. 1982, n. 89, p. 1213)

Bonagria S.A., in Chiasso, l'acquisto e la gestione di beni immobili, ecc. (FUSC del 30. 12. 1982, n. 304, p. 4185)

Mogian Holding S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 9. 11. 1970, n. 262, p. 2547)

Mazzaro Del Valle S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 3. 2. 1978, n. 28, p. 346)

Nuovo recapito: c/o Reviconsult S.A., via Livio 7, 6830 Chiasso.

20 luglio 1984
Reviconsult S.A., in Chiasso, l'espletamento di revisioni, ecc. (FUSC del 23. 4. 1979, n. 93, p. 1260). Nuovo recapito: via Livio 7, 6830 Chiasso.

20 luglio 1984
Vivoska Holding S.A., in Vacallo, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 10. 4. 1978, n. 82, p. 1086). Gli uffici presso la Fiam S.A., via Livio 5, in Chiasso, sono soppressi.

20 luglio 1984
Cosmos Mode S.A., in Ligornetto, la vendita al dettaglio di capi di abbigliamento, ecc. (FUSC del 25. 6. 1984, n. 145, p. 2279). Modifica statuti: 20. 7. 1984. Sostituzione delle 100 azioni nominative da fr. 1000 cadauna con 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna. Attualmente il capitale sociale è di fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati anche su punti non soggetti a pubblicazione.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

16 juillet 1984
S.I. Terrimob S.A., précédemment à Aigle, société anonyme (FOSC du 17. 3. 1982, p. 846). Suivant procès-verbal authentique du 10 juillet 1984, la société a décidé de transférer son siège à Château-d'Oex. Les statuts originaires du 17. 8. 1965 ont été modifiés en conséquence le 10. 7. 1984. La société a pour but: l'achat, la vente ou la gérance de valeurs immobilières de même que la participation à des sociétés ou entreprises diverses. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à 3 membres. L'administrateur Guy Borloz, à Aigle, étant décédé, ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de Roger Daenzer, de Kandersteg, à Château-d'Oex, président, et Claude Paschoud, de Vevey, à Rossinière, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal: c/o Claude Paschoud, atelier d'architecture «Le Triangle», à Château-d'Oex.

Bureau de Lausanne

18 juillet 1984
Sauna de Lausanne – Complexe 5, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 1. 8. 1969, p. 1786). Dissolution: 9 juillet 1984. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Sauna de Lausanne – Complexe 5 en liquidation** par la société «Sef société fiduciaire S.A. études juridiques, fiscales et financières». William Zuber n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Lausanne, galeries Benjamin-Constant 1, chez Sef société fiduciaire S.A. études juridiques, fiscales et financières.

18 juillet 1984
G. Micheletto, à Lausanne, plâtrerie-peinture (FOSC du 28. 11. 1963, p. 3386). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

18 juillet 1984
Bernard Addor, à Lausanne, avenue du Tribunal-Fédéral 11. Titulaire: Bernard Addor, de Sainte-Croix, à Lausanne. Plâtrerie-peinture.

18 juillet 1984
Fernand Reymond, à Lausanne, chemin de l'Ancien-Stand 8. Titulaire: Fernand Reymond, de L'Abbaye, à Lausanne. Gypserie-peinture et pose de papiers-peints.

18 juillet 1984
L'Armoise S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 6. 4. 1984, p. 1221). René Kissling n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Claude Stucky, de Tägertschi, à Epalinges.

18 juillet 1984
Société Immobilière de l'Avenue de Collonges, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 5. 8. 1980, p. 2626). Dissolution: 5 juillet 1984. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière de l'Avenue de Collonges en liquidation**, par les administrateurs Pierre Albert Stucker, François Tripet, Georges Mathez et Jean-François Krebs, nommés liquidateurs, avec signature collective à deux. Adresse de la société en liquidation: Neuchâtel, faubourg de l'Hôpital 1, chez Caisse de retraite d'Ebauches S.A.

18 juillet 1984
Coteau-Riponne B., à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 5. 8. 1980, p. 2626). Dissolution: 5 juillet 1984. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Coteau-Riponne B. en liquidation**, par les administrateurs Pierre-Albert Stucker, François Tripet, Georges Mathez et Jean-François Krebs, nommés liquidateurs, avec signature collective à deux. Adresse de la société en liquidation: Neuchâtel, faubourg de l'Hôpital 1, chez Caisse de retraite d'Ebauches S.A.

19 juillet 1984
Union Vie, compagnie d'assurances sur la vie, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 22. 6. 1984, p. 2250). Statuts modifiés le 4 juillet 1984. La reprise des actifs et passifs de la société «Union des Assurances de Paris-Vie», succursale de Lausanne, annoncée lors de la constitution de la société, a été effectuée sur la base d'un bilan au 1er janvier 1984, présentant un actif de fr. 88 636 144.94 et un passif de fr. 88 636 144.94. Cette reprise a lieu sans prix.

19 juillet 1984
Institut de beauté «Harmonie» Mme J. Kobzos, à Lausanne (FOSC du 16. 5. 1972, p. 1247). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

19 juillet 1984
«Harmonie» Mme J. Arrigo, à Lausanne, commerce de parfumerie et produits de beauté (FOSC du 10. 5. 1972, p. 1201). Nouveau genre d'affaires: exploitation d'un institut de beauté; commerce d'articles de parfumerie et produits de beauté.

19 juillet 1984
S. Rapetti, à Lausanne, entreprise de terrassement et transport, en faillite (FOSC du 29. 1. 1979, p. 288). La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

19 juillet 1984
Meubles Manuel, M. Vinas, à Lausanne, en faillite (FOSC du 4. 2. 1983, p. 406). La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

19 juillet 1984
Jean-Paul Siegler, à Prilly, droguerie (FOSC du 1. 2. 1977, p. 334). Nouveau genre d'affaires: exploitation de drogueries-herboristeries. Inscription des enseignes: «Herboristerie-droguerie du Tunnel», à Lausanne, rue du Tunnel 17, et «Droguerie du Centre», à Villars-sur-Ollon, commune d'Ollon, rue Centrale.

19 juillet 1984
Richard Walter, à Lausanne, commerce de tableaux (FOSC du 19. 12. 1961, p. 3679). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC (départ du titulaire).

Bureau de Moudon

19 juillet 1984
Fibriver, à Lucens, société anonyme, fibres de verre (FOSC du 26. 1. 1984, p. 302). La signature du fondé de procuration Pierre Baumann est radiée.

Bureau de Nyon

19 juillet 1984
Bullo Informatique Edgar Rothenbühler, à Genolier, chemin du Rucher. Titulaire: Edgar Rothenbühler, de Lützelflüh, à Genolier. Bureau de conseils en informatique, d'analyses et de programmation. Placement de personnel dans le domaine de l'informatique.

19 juillet 1984
Fidam Fiduciaire des Arts et Métiers S.A., succursale de Nyon (FOSC du 18. 11. 1980, p. 3774), avec siège principal à Lausanne. La signature de Pierre Cevey, directeur, est radiée. Nouveau fondé de procuration avec signature collective à deux: Jean-Pierre Messer, de Schalunen, à Pully. Mohamed Bourara, fondé de procuration déjà inscrit, signe désormais collectivement à deux sans restriction, y compris avec un autre fondé de procuration. Nouvelle adresse de la succursale: rue Neuve 7.

Valais – Wallis – Vallese

Büro Brig

19. Juli 1984
Tennishallengenossenschaft Glisergrund Brig-Glis, in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1982, S. 58). Laut Protokoll über die Generalversammlung vom 23. 5. 1984 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Tennishallengenossenschaft Glisergrund Brig-Glis in Liquidation** durchgeführt durch die Liquidatoren Alois Tscherrig, bisher Präsident des VR (Verwaltungsrates), von Zwischbergen, in Naters, und Alois Kämpfen, bisher Sekretär/Kassier des VR, von und in Brig-Glis. Die Unterschriften von Gerhard Volken, Vizepräsident/Protokollführer; Stefan Zurbriggen und Karl Ruppen, beide Mitglieder, sind erloschen. Die Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. 4. 1984 sind an die nachstehend eingetragene «Tennis- und Squash Glisergrund AG», in Brig-Glis, übergegangen.

19. Juli 1984
Tennis- und Squash Glisergrund AG, in Brig, Gemeinde Brig-Glis. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. 5. 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Bau und Betrieb einer Tennis- und Squashhalle mit Restaurationsbetrieb. Das Grundkapital von Fr. 1 400 000, eingeteilt in 1400 Namenaktien zu Fr. 1000, ist durch Sacheinlagen im Betrage von Fr. 487 000 zu 34,78% liberiert. Laut Sacheinlagevertrag vom 23. 5. 1984 übernimmt die Gesellschaft das Vermögen der vorstehend aufgelösten «Tennishallengenossenschaft Glisergrund Brig-Glis in Liquidation» mit Aktiven (Umlauf- und Anlagevermögen, aktive Berichtigungsposten und das Grundstück Fol. 10, Nr. 273, Platz 5250 m², Fr. 105 000, gelegen auf dem Gebiete der Gemeinde Brig-Glis) im Betrage von Fr. 535 000 und Passiven (Kreditoren) im Betrage von Fr. 48 000, zum Preise von Fr. 487 000, welche voll auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan für die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen ist das SHAB, für alle übrigen das Amtsblatt des Kantons Wallis. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern; ihm gehören an: Alois Tscherrig, von Zwischbergen, Präsident; Karl Ruppen, von Naters, Mitglied, beide in Naters; Alois Kämpfen, Sekretär; Gerhard Volken und Dr. Stefan Zurbriggen, alle von und in Brig-Glis, Mitglieder. Der Präsident und der Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien. Rechtsdomizil: c/o Alois Kämpfen, Treuhandbüro, Bahnhofstrasse 10, 3900 Brig.

19. Juli 1984
Verkehrsverein Bettmeralp-Betten, in Betten (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1981, S. 1199). Alois Imhof, Präsident, und Moritz Imhof, Vizepräsident, deren Unterschrift erloschen ist, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Armin Mangisch, bisher Sekretär, ist nun Vizepräsident des Vorstandes. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Franz Mattig, des Auxilius, Präsident, und David Eyholzer, Sekretär, beide von und in Betten. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Sekretär.

19. Juli 1984
Gebr. Lochmatter Erben, Möbelfabrik u. Innenausbau, in Naters, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1975, S. 442). Yvonne Lochmatter heisst nun infolge Heirat mit Brian Mc Nulty: Yvonne Mc Nulty-Lochmatter, in Meyrin. Cécile Lochmatter heisst nun infolge Heirat mit Albin Bittel: Cécile Bittel-Lochmatter, von Betten, in Brig-Glis. Juliana Lochmatter heisst nun infolge Heirat mit Raphael De Lucia: Juliana De Lucia-Lochmatter, in Bern.

19. Juli 1984
Restaurant Sonnenberg, Rolf Meichtry, in Feschel. Inhaber dieser Firma ist Rolf Meichtry, von und in Feschel. Restaurant mit Gastwirtschaft.

19. Juli 1984
Hotel-Rötisserie «Le Mazot», Alfred Zurbriggen, in Zermatt (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1968, S. 2825). Infolge Todes des Inhabers ist diese Firma erloschen.

19. Juli 1984
Robert Gsponer, Restaurant Lötschberg, in Naters (SHAB Nr. 183 vom 11. 8. 1981, S. 2573). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

Bureau de Sion

19 juillet 1984
Mme Janine Bronchain, à Vercorin, commune de Chalais. La titulaire est Janine Bronchain née Troupin, épouse autorisée de Robert, de Belgique, à Vercorin, commune de Chalais. Exploitation du café-restaurant «Le Margueron» et de l'apparthôtel «La Maya».

19 juillet 1984
Gehrig Léo, à Venthône. Le chef de la maison est Léo Gehrig, de Fiesch, à Venthône. Hôtel-restaurant Bellevue.

19 juillet 1984
Fridolin Pont, à Sierre, photo (FOSC du 1. 8. 1958, no 177, p. 2096). La raison est radiée par suite de cessation de l'activité commerciale.

19 juillet 1984
Swissboring, Société Suisse de Sondages et Prospection SA (Swissboring, Schweizerische Tiefbohr- und Bodenforschungs AG) (Swissboring, The Swiss Boring and Prospecting Co Ltd.), succursale de Sion. Sous cette raison, la société anonyme, «Swissboring, Société Suisse de Sondages et Prospection SA», à Volketswil, inscrite sur le registre du commerce de Zurich (FOSC du 10. 8. 1983, no 184, p. 2785), a, suivant décision de son conseil d'administration du 26 mars 1984, créé une succursale à Sion. But: exécution de travaux de génie civil en général, avant tout dans le domaine du sous-sol, en particulier, ceux de fondations, forages, consolidations, prospection, la construction et la vente de machines et engins y relatifs, la gestion et la participation à d'autres entreprises. La société peut acquérir, affermer ou vendre des biens immobiliers. La succursale est engagée par la signature individuelle de: Pierre-André Crettaz, de Vex et Les Agettes, à Zurich, directeur; Marcel Blandenier, de Villiers, à Echandens, et par la signature collective à deux de Hans Schoch, de Herisau, à Adliswil, sous-directeur. Adresse de la succursale: avenue de la Gare 39.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Boudry

19 juillet 1984
Claude Baltensberger, à Boudry, exploitation d'un commerce de boucherie-charcuterie (FOSC du 10. 10. 1966, no 237, p. 3183). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

19 juillet 1984
Longaretti S.A., à Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges, exploitation d'un magasin d'alimentation et épicerie fine, etc. (FOSC du 2. 3. 1984, no 52, p. 764). Nouvelle raison sociale: **Longaretti – Alimentation du Port SA.** Statuts originaires du 8 février 1984 modifiés en conséquence le 18 juillet 1984. Par suite de démission, Willy Berger n'est plus administrateur unique; ses pouvoirs sont éteints. Bernard Pasche, de Servion, à Peseux, est président, et Jacqueline Bardet née Gobat, de Valangin et Villars-le-Grand, à Peseux, est secrétaire; tous deux avec signature individuelle.

19 juillet 1984
Plamusol S.A., à Bôle, chemin de la Carrière 22. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11 juillet 1984. But: la pose de plafonds, parois et de sols, l'achat et la vente de matériaux s'y rapportant. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Communications et convocations aux actionnaires par pli recommandé. Administration d'un ou de plusieurs membres; Charles-André Voirol, des Genevez, à Bôle, administrateur unique, avec signature individuelle.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

19 juillet 1984
Laurence Perret, succ. de Jeanneret Fleurs, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un magasin de fleurs (FOSC du 6. 9. 1983, no 207, p. 3103). Nouvelle raison de commerce: **Laurence Fleurs, Laurence Perret.** La titulaire est maintenant domiciliée à La Chaux-de-Fonds.

Bureau de Neuchâtel

18 juillet 1984
Hansareal Finance S.A., à Neuchâtel, avenue de la Gare 2. Nouvelle société anonyme. Statuts du 25. 6. 1984. But: la prestation de services dans le domaine du financement, de l'assurance, de la gestion de fortunes et le courtage immobilier. En outre: achat, vente, enregistrement et exploitation de droits immatériels, en particulier de brevets, droits attachés aux brevets de marque, acquisition et vente de licences en rapport avec de tels droits; la participation à d'autres entreprises. Elle peut acquérir et vendre des droits immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Les publications sont faites dans la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Luc Meylan, du Chenit, à Hauterive, est administrateur unique, avec signature individuelle.

18 juillet 1984
Scharpf Industries AG, au Landeron, chemin des Chipres 4 et 6. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12. 4. 1984. But: l'exploitation de fabriques et ateliers industriels destinés entre autres à la fabrication de systèmes d'alarmes, de haut-parleurs et de tout ce qui touche au domaine de la communication. Elle peut assumer des participations, acquérir ou vendre tous biens immobiliers. La société acquiert de Jean-Pierre Mury, la parcelle 5698 du cadastre du Landeron, pour le prix de fr. 1 000 000. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 nominatives. Les publications sont faites dans la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Leopold Scharpf, de RFA, à Dreieich-Buchschlag, bei Frankfurt am Main (D), président; Luc Meylan, du Chenit, à Hauterive, secrétaire, et Reinhard Schlaefli, de Sursee, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche; tous avec signature collective à deux.

18 juillet 1984
Alps S.A., à Neuchâtel, rue de la Treille 3. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 6. 1984. But: toutes activités dans les domaines industriels, commerciaux et financiers, en particulier dans celui de l'établissement de software pour la traduction de langues par ordinateur. En outre: recherche dans le domaine économique et industriel en rapport avec ses activités; achat, vente, enregistrement et exploitation de droits immatériels, en particulier de brevets, droits attachés aux brevets, de marques, acquisition et vente de licences en rapport avec de tels droits; la participation à d'autres entreprises. Elle peut acquérir et vendre des droits immobiliers. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Les publications sont faites dans la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Carbonnier, de et à Neuchâtel, président; Luc Meylan, du Chenit, à Hauterive, secrétaire; Gérard Bauer, de Neuchâtel, à Hauterive, membre; tous trois avec signature collective à deux; William Ronald Mahoney, des USA, à Salt Lake City, Utah (USA), et Marc Matoza, des USA, à Neuchâtel, membres; tous deux avec signature individuelle.

18 juillet 1984
Abfall-Beseitigung-AG, ABAG, précédemment à Bâle (FOSC du 13. 4. 1977, no 85, p. 1167). Nouveau siège: Neuchâtel. Statuts originaires du 17. 10. 1973, modifiés les 4. 3. 1975, 23. 3. 1977, et en conséquence le 17. 7. 1984. But: toute activité dans le domaine de l'élimination des déchets, notamment pour les communes et les entreprises, et de la protection de l'environnement en général, y compris la fabrication, l'exploitation et le commerce d'objets en relation avec ce domaine. Elle peut acquérir des participations à d'autres entreprises. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Dr Silvio Bianchi, de et à Bâle, est administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: rue de la Treille 3, chez étude Dardel et Meylan.

19 juillet 1984
Matech S.A., au Landeron, chemin Mol 17. Nouvelle société anonyme. Statuts du 6. 7. 1984. But: l'étude, le développement, la fabrication et la vente de toutes machines et appareils destinés à la fabrication ou au contrôle de matériaux durs tels que céramiques et carbures, notamment dans les domaines des industries électronique, photovoltaique et des isolants. Elle peut assumer des participations, acquérir et vendre tous biens mobiliers et immobiliers et droits de propriété intellectuelle. Capital: fr. 350 000, entièrement libéré, divisé en 3500 actions de fr. 100 nominatives. Les publications sont faites dans la FOSC. Administration d'un à 6 membres: Georges-Adrien Matthey, du Locle, à Auvernier, président; Guy R. Smekens, de Belgique, à Bruxelles (B), et Gilbert-Charles Widmer, de Mosnang, au Landeron, membres; tous avec signature collective à deux.

Genève – Genf – Ginevra

18 juillet 1984
La Boutique Immobilière, Brigitte Ménétrey, à Collonge-Bellerive, Vésenaz, route de Thonon 49. Chef de la maison: Brigitte Ménétrey, de Chavannes-les-Forts, à Collonge-Bellerive. Achat, vente, promotion, courtage et conseils dans le domaine immobilier.

18 juillet 1984
Mouchet & Cie, Messiaux & Cie succ., à Genève, gérance de fortunes, etc., société en commandite (FOSC du 8. 12. 1975, p. 3269). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

18 juillet 1984
Palacios et Garcia, à Genève, atelier de sertissage en bijouterie-joaillerie, société en nom collectif (FOSC du 22. 6. 1983, p. 2179). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Palacios et Garcia, en liquidation.** Liquidateur: «Coras SA, Fiduciaire de gestion et consultation», à Genève. Les associés José Palacios et Esteban Garcia n'exercent plus la signature sociale. Domicile de liquidation: avenue Krieg 42, chez Coras SA, Fiduciaire de gestion et de consultation.

18 juillet 1984
Rosa et Hans Wenger, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 4. 6. 1980, p. 1904). Objet actuel: exploitation du café-restaurant à l'enseigne «Café des Sources». Nouvelle adresse: rue des Sources 8.

18 juillet 1984
Cofinter SA, à Genève (FOSC du 6. 1. 1983, p. 48). Nouveau but: examens, évaluations techniques et technico-économiques dans le domaine industriel. Statuts modifiés le 5. 7. 1984.

18 juillet 1984
Metalinter Holding SA, à Genève (FOSC du 2. 7. 1982, p. 2155). Par suite du transfert de son siège à Zoug, la société a été inscrite au registre de Zoug (FOSC du 9. 7. 1984, p. 2461). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

18 juillet 1984
SI Rue de Lyon 83, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 11. 1983, p. 4003). Transformation des 50 actions de fr. 1000, jusqu'ici au porteur, en 500 actions de fr. 100 nominatives. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 500 actions de fr. 100 nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 50 000. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100 nominatives. But modifié: location ou vente à ses propres actionnaires ou à des tiers des appartements sis dans l'immeuble qu'elle possède, à Genève, rue de Lyon 83; constitution en propriété par étages dudit immeuble, de manière à conférer aux actionnaires un droit exclusif d'aménagement et d'utilisation des parts de copropriété. Nouveaux statuts du 13. 7. 1984.

18 juillet 1984
Banque Paribas (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 28. 6. 1984, p. 2327). Etienne de Rham n'est plus administrateur; ses pouvoirs, ceux de Jean-Jacques Michel et Robert Leu, de même que la procuration de Michel Widmer, Antonio Gonzales, Patrick Nigolian et Hans-Peter Paus, sont radiés. Georges Bettermann, de Genève, à Founex, et Pierre Haas, de France, à Paris (F), sont membres du conseil d'administration; ils n'exercent pas la signature sociale. L'administrateur Joseph Camenzind a été nommé vice-président du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Christian Weyer, jusqu'ici directeur général adjoint, a été nommé directeur général; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Jean-Paul Rambaud, de France, à Genève, directeur général. Michel de Werra, jusqu'ici directeur, a été nommé directeur général adjoint; il continue à signer collectivement à deux. Thierry de Vogüé, maintenant domicilié à Cologny, a été nommé directeur; il signe désormais collectivement à deux sans autre restriction. Nouvelle adresse: place de Hollande 2.

18 juillet 1984
Société Immobilière rue de Berne No 56, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 8. 1973, p. 2289). Walter Stäbler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André L'Huillier, de et à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Petitot 5, chez Régie André L'Huillier.

18 juillet 1984
Direpco SA, à Genève, achat, vente de tous produits, etc. (FOSC du 22. 5. 1984, p. 1856). Michel Kerguen signe désormais individuellement.

18 juillet 1984
Rypro Systems SA, à Meyrin, développements immobiliers, etc. (FOSC du 4. 12. 1981, p. 3827). Henri-Paul Brechbühl (décédé) et Joseph J. M. van Ryswyck ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur unique Claude Brechbühl signe désormais individuellement.

18 juillet 1984
SI Sonneclair, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 9. 1983, p. 3150). Les pouvoirs de Robert Züllig sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Markus Rüttimann, de Nussbaumen, à Winterthour.

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

331216. Hinterlegungsdatum: 3. August 1983.
REVLON (Suisse) S.A., Zollikerstrasse 225, 8008 Zürich. – Fabrikation und Handel.

Getönter Gesichtspuder.
(Int. Kl. 3)

PURE RADIANCE

331217. Hinterlegungsdatum: 14. März 1984.
Revlon-Realistic Professional Products, Inc., 3274 Beekman Street, Cincinnati (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Haarpflegeprodukte, nämlich Conditioner (Cremespülungsmittel), Shampoos, Befeuchtigungs- und Form-Lotionen.
(Int. Kl. 3)

REALISTIC INTERACTIVES

331218. Hinterlegungsdatum: 7. September 1983.
Schweppes International Limited, Schweppes House, 1–4, Connaught Place, **London W.** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Getränkeausgabegeräte sowie deren Teile und Anschlusselemente, wie Vorrichtungen zur Herstellung von kohlesäurehaltigem Wasser, Misch-, Mess- und Kühlvorrichtungen.
(Int. Kl. 9, 11)

SODAMATE

331219. Hinterlegungsdatum: 27. September 1983.
Pro-Log Corporation, 2411 Garden Road, Monterey (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Computerprogramme enthaltende Datenträger; Computer, Computerspeicherprogrammierer, periphere Computerausrüstungen, Speisegeräte für Computer, Mikroprozessorexperimentierplatinen, Logikanalysatoren, Computer-Handbücher; von den vorgenannten Waren ausgenommen sind logische Stromkreise oder ähnliche Güter, die insbesondere zur Verwendung in Ausrüstungen zum Behandeln oder Herstellen von Nahrungsmitteln, einschliesslich Kaffeeösteinrichtungen, Einrichtungen zum statischen und dynamischen Prüfen von Federn und Bauteilen bestimmt sind, sowie diesbezügliche Computerprogramme enthaltende Datenträger.
(Int. Kl. 9, 16)

PRO-LOG

331220. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1983.
Montres Wega + Delbana, Max Kessler, Kirchstrasse 105, 2540 Grenchen. – Fabrikation und Handel.

Uhren, Uhrengehäuse, Uhrenbänder, Armbänder, Colliers, Bijouterieartikel sowie Uhrenbestandteile.
(Int. Kl. 14)

WEGA

331221. Hinterlegungsdatum: 2. April 1984.
Dr. Dünner AG, Hausenstrasse 35, 9533 Kirchberg SG. – Fabrikation.

Weissdorntabletten.
(Int. Kl. 5)

DR. DÜNNER AG
CRATEGO-FORTE-200

331222. Hinterlegungsdatum: 2. April 1984.
Dr. Dünner AG, Hausenstrasse 35, 9533 Kirchberg SG. – Fabrikation.

Salbeitabletten.
(Int. Kl. 5)

DR. DÜNNER AG
SALVIASAN

331223. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1983.
Siltec Corporation, 3717 Haven Avenue, **Menlo Park** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Integrierte Schaltkreise und Halbleitergeräte.
(Int. Kl. 9)

SILTEC

331224. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1983.
Duart Manufacturing Co., Ltd., 984 Folsom Street, **San Francisco** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Nicht medizinische Haarpflege- und Haarbehandlungsprodukte.
(Int. Kl. 3)

INFUSIUM 23

331225. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1983.
Duart Manufacturing Co., Ltd., 984 Folsom Street, **San Francisco** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Zubereitungen, Substanzen und Produkte für Haut- und/oder Haarpflege, medizinische Zubereitungen, Substanzen und Produkte für Haut- und/oder Haarpflege, Aminosäuretabletten.
(Int. Kl. 3, 5)

DUART

331226. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1983.
American Hospital Supply Corporation, One American Plaza, Evanston (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Reagens für die Verwendung in Blutgas-Bestimmungen.
(Int. Kl. 1, 5)

PREFER

331227. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1983.
Softweco Eduard Cornu, Turnhallenstrasse 2, **8620 Wetzikon ZH.** – Fabrikation und Handel.

Computerprogramme enthaltende Datenträger, nämlich Bänder, Karten, Platten oder Disketten; gedruckte Listen und Broschüren.
(Int. Kl. 9, 16)

HORES

331228. Date de dépôt: 8 novembre 1983.
Revendication de priorité: Japon, 4 novembre 1983.
Sony Corporation, 7–35, Kitashinagawa 6-chome, Shinagawa-ku, **Tokyo 141** (Japon). – Fabrication et commerce.

Appareils pour la reproduction et/ou l'enregistrement de disques vidéo comportant des dispositifs à laser, disques vierges ou enregistrés utilisables avec les appareils susmentionnés.
(Cl. int. 9)

LASERMAX

331229. Hinterlegungsdatum: 2. November 1983.
Prioritätsanspruch: USA, 18. Mai 1983.
Dataspeed, Inc., 839 Hinckley Road, **Burlingame** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Anschlussmittel zum Verbinden von Radiosignalumsetzern mit Computer-Datenstationen.
(Int. Kl. 9)

MODIO

331230. Hinterlegungsdatum: 2. November 1983.
Prioritätsanspruch: USA, 18. Mai 1983.
Dataspeed, Inc., 839 Hinckley Road, **Burlingame** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Tragbare, drahtlose Datenendstationen.
(Int. Kl. 9)

QUOTREK

331231. Hinterlegungsdatum: 10. November 1983.
Chesebrough-Pond's (Genève) S.A., 89–91, rue de la Servette, **1202 Genf.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **202660.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1983 an.

Arzneimittel; chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke; pharmazeutische Drogen und Präparate; Pflaster, Verbandstoffe; Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel; Desinfektionsmittel; Konservierungsmittel für Lebensmittel, Brunnen- und Badesalze; Parfümerien; kosmetische Mittel; Fusspuder; Körperpuder; Wund- und Kinderpuder; Mittel zum Schutz, zur Pflege und zur Heilung der Haut; ätherische Öle; Seifen; Wasch- und Bleichmittel; Farbzusätze zur Wäsche; Fleckenentfernungsmittel; Rostschutzmittel; Putz- und Poliermittel; Schleifmittel; chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke; technische Öle und Fette; Schmiermittel.
(Int. Kl. 1 bis 5)

VASOFORM

331232. Hinterlegungsdatum: 10. November 1983.
Chesebrough-Pond's (Genève) S.A., 89–91, rue de la Servette, **1202 Genf.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **202661.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1983 an.

Arzneimittel; chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke; pharmazeutische Drogen und Präparate; Pflaster, Verbandstoffe; Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel; Desinfektionsmittel; Konservierungsmittel für Lebensmittel, Brunnen- und Badesalze; Parfümerien; kosmetische Mittel; Fusspuder; Körperpuder; Wund- und Kinderpuder; Mittel zum Schutz, zur Pflege und zur Heilung der Haut; ätherische Öle; Seifen; Wasch- und Bleichmittel; Farbzusätze zur Wäsche; Fleckenentfernungsmittel; Rostschutzmittel; Putz- und Poliermittel; Schleifmittel; chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke; technische Öle und Fette; Schmiermittel.
(Int. Kl. 1 bis 5)

VASENOLOFORM

331233. Hinterlegungsdatum: 10. November 1983.
Chesebrough-Pond's (Genève) S.A., 89–91, rue de la Servette, **1202 Genf.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **202662.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1983 an.

Arzneimittel; chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke; pharmazeutische Drogen und Präparate; Pflaster, Verbandstoffe; Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel; Desinfektionsmittel; Konservierungsmittel für Lebensmittel, Brunnen- und Badesalze; Parfümerien; kosmetische Mittel; Fusspuder; Körperpuder; Wund- und Kinderpuder; Mittel zum Schutz, zur Pflege und zur Heilung der Haut; ätherische Öle; Seifen; Wasch- und Bleichmittel; Farbzusätze zur Wäsche; Fleckenentfernungsmittel; Rostschutzmittel; Putz- und Poliermittel; Schleifmittel; chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke; technische Öle und Fette; Schmiermittel.
(Int. Kl. 1 bis 5)

VASENAL

331234. Hinterlegungsdatum: 10. November 1983.
Chesebrough-Pond's (Genève) S.A., 89–91, rue de la Servette, **1202 Genf.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **202663.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1983 an.

Arzneimittel; chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke; pharmazeutische Drogen und Präparate; Pflaster, Verbandstoffe; Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel; Desinfektionsmittel; Konservierungsmittel für Lebensmittel, Brunnen- und Badesalze; Parfümerien; kosmetische Mittel; Fusspuder; Körperpuder; Wund- und Kinderpuder; Mittel zum Schutz, zur Pflege und zur Heilung der Haut; ätherische Öle; Seifen; Wasch- und Bleichmittel; Farbzusätze zur Wäsche; Fleckenentfernungsmittel; Rostschutzmittel; Putz- und Poliermittel; Schleifmittel; chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke; technische Öle und Fette; Schmiermittel.
(Int. Kl. 1 bis 5)

CASENOL

331235. Hinterlegungsdatum: 10. November 1983.
Chesebrough-Pond's (Genève) S.A., 89–91, rue de la Servette, **1202 Genf.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **202664.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1983 an.

Arzneimittel; chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke; pharmazeutische Drogen und Präparate; Pflaster, Verbandstoffe; Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel; Desinfektionsmittel; Konservierungsmittel für Lebensmittel, Brunnen- und Badesalze; Parfümerien; kosmetische Mittel; Fusspuder; Körperpuder; Wund- und Kinderpuder; Mittel zum Schutz, zur Pflege und zur Heilung der Haut; ätherische Öle; Seifen; Wasch- und Bleichmittel; Farbzusätze zur Wäsche; Fleckenentfernungsmittel; Rostschutzmittel; Putz- und Poliermittel; Schleifmittel; chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke; technische Öle und Fette; Schmiermittel.
(Int. Kl. 1 bis 5)

VASULFIN

331236. Hinterlegungsdatum: 10. November 1983.
Chesebrough-Pond's (Genève) S.A., 89–91, rue de la Servette, **1202 Genf.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **202665.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1983 an.

Arzneimittel; chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke; pharmazeutische Drogen und Präparate; Pflaster, Verbandstoffe; Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel; Desinfektionsmittel; Konservierungsmittel für Lebensmittel, Brunnen- und Badesalze; Parfümerien; kosmetische Mittel; Fusspuder; Körperpuder; Wund- und Kinderpuder; Mittel zum Schutz, zur Pflege und zur Heilung der Haut; ätherische Öle; Seifen; Wasch- und Bleichmittel; Farbzusätze zur Wäsche; Fleckenentfernungsmittel; Rostschutzmittel; Putz- und Poliermittel; Schleifmittel; chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke; technische Öle und Fette; Schmiermittel. (Int. Kl. **1** bis 5)

VASORM

331237. Hinterlegungsdatum: 10. November 1983.
Chesebrough-Pond's (Genève) S.A., 89–91, rue de la Servette, **1202 Genf.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **202666.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1983 an.

Arzneimittel; chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke; pharmazeutische Drogen und Präparate; Pflaster, Verbandstoffe; Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel; Desinfektionsmittel; Konservierungsmittel für Lebensmittel, Brunnen- und Badesalze; Parfümerien; kosmetische Mittel; Fusspuder; Körperpuder; Wund- und Kinderpuder; Mittel zum Schutz, zur Pflege und zur Heilung der Haut; ätherische Öle; Seifen; Wasch- und Bleichmittel; Farbzusätze zur Wäsche; Fleckenentfernungsmittel; Rostschutzmittel; Putz- und Poliermittel; Schleifmittel; chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke; technische Öle und Fette; Schmiermittel. (Int. Kl. **1** bis 5)

VANESOL

331238. Hinterlegungsdatum: 10. November 1983.
Chesebrough-Pond's (Genève) S.A., 89–91, rue de la Servette, **1202 Genf.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **202667.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1983 an.

Arzneimittel; chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke; pharmazeutische Drogen und Präparate; Pflaster, Verbandstoffe; Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel; Desinfektionsmittel; Konservierungsmittel für Lebensmittel, Brunnen- und Badesalze; Parfümerien; kosmetische Mittel; Fusspuder; Körperpuder; Wund- und Kinderpuder; Mittel zum Schutz, zur Pflege und zur Heilung der Haut; ätherische Öle; Seifen; Wasch- und Bleichmittel; Farbzusätze zur Wäsche; Fleckenentfernungsmittel; Rostschutzmittel; Putz- und Poliermittel; Schleifmittel; chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke; technische Öle und Fette; Schmiermittel. (Int. Kl. **1** bis 5)

VANOSAL

331239. Hinterlegungsdatum: 10. November 1983.
Chesebrough-Pond's (Genève) S.A., 89–91, rue de la Servette, **1202 Genf.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **202668.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1983 an.

Arzneimittel; chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke; pharmazeutische Drogen und Präparate; Pflaster, Verbandstoffe; Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel; Desinfektionsmittel; Konservierungsmittel für Lebensmittel, Brunnen- und Badesalze; Parfümerien; kosmetische Mittel; Fusspuder; Körperpuder; Wund- und Kinderpuder; Mittel zum Schutz, zur Pflege und zur Heilung der Haut; ätherische Öle; Seifen; Wasch- und Bleichmittel; Farbzusätze zur Wäsche; Fleckenentfernungsmittel; Rostschutzmittel; Putz- und Poliermittel; Schleifmittel; chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke; technische Öle und Fette; Schmiermittel. (Int. Kl. **1** bis 5)

SOFORM

331240. Hinterlegungsdatum: 10. November 1983.
Chesebrough-Pond's (Genève) S.A., 89–91, rue de la Servette, **1202 Genf.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **202669.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1983 an.

Arzneimittel; chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke; pharmazeutische Drogen und Präparate; Pflaster, Verbandstoffe; Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel; Desinfektionsmittel; Konservierungsmittel für Lebensmittel, Brunnen- und Badesalze; Parfümerien; kosmetische Mittel; Fusspuder; Körperpuder; Wund- und Kinderpuder; Mittel zum Schutz, zur Pflege und zur Heilung der Haut; ätherische Öle; Seifen; Wasch- und Bleichmittel; Farbzusätze zur Wäsche; Fleckenentfernungsmittel; Rostschutzmittel; Putz- und Poliermittel; chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke; technische Öle und Fette; Schmiermittel. (Int. Kl. **1** bis 5)

VASURAL

331241. Hinterlegungsdatum: 10. November 1983.
Chesebrough-Pond's (Genève) S.A., 89–91, rue de la Servette, **1202 Genf.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **202670.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1983 an.

Arzneimittel; chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke; pharmazeutische Drogen und Präparate; Pflaster, Verbandstoffe; Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel; Desinfektionsmittel; Konservierungsmittel für Lebensmittel, Brunnen- und Badesalze; Parfümerien; kosmetische Mittel; Fusspuder; Körperpuder; Wund- und Kinderpuder; Mittel zum Schutz, zur Pflege und zur Heilung der Haut; ätherische Öle; Seifen; Wasch- und Bleichmittel; Farbzusätze zur Wäsche; Fleckenentfernungsmittel; Rostschutzmittel; Putz- und Poliermittel; Schleifmittel; chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke; technische Öle und Fette; Schmiermittel. (Int. Kl. **1** bis 5)

VANOLAN

331242. Hinterlegungsdatum: 10. November 1983.
Chesebrough-Pond's (Genève) S.A., 89–91, rue de la Servette, **1202 Genf.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **202671.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1983 an.

Arzneimittel; chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke; pharmazeutische Drogen und Präparate; Pflaster, Verbandstoffe; Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel; Desinfektionsmittel; Konservierungsmittel für Lebensmittel, Brunnen- und Badesalze; Parfümerien; kosmetische Mittel; Fusspuder; Körperpuder; Wund- und Kinderpuder; Mittel zum Schutz, zur Pflege und zur Heilung der Haut; ätherische Öle; Seifen; Wasch- und Bleichmittel; Farbzusätze zur Wäsche; Fleckenentfernungsmittel; Rostschutzmittel; Putz- und Poliermittel; chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke; technische Öle und Fette; Schmiermittel. (Int. Kl. **1** bis 5)

VASÉN

331243. Hinterlegungsdatum: 10. November 1983.
Chesebrough-Pond's (Genève) S.A., 89–91, rue de la Servette, **1202 Genf.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **202672.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1983 an.

Arzneimittel; chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke; pharmazeutische Drogen und Präparate; Pflaster, Verbandstoffe; Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel; Desinfektionsmittel; Konservierungsmittel für Lebensmittel, Brunnen- und Badesalze; Parfümerien; kosmetische Mittel; Fusspuder; Körperpuder; Wund- und Kinderpuder; Mittel zum Schutz, zur Pflege und zur Heilung der Haut; ätherische Öle; Seifen; Wasch- und Bleichmittel; Farbzusätze zur Wäsche; Fleckenentfernungsmittel; Rostschutzmittel; Putz- und Poliermittel; Schleifmittel; chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke; technische Öle und Fette; Schmiermittel. (Int. Kl. **1** bis 5)

VASOVAL

331244. Hinterlegungsdatum: 10. November 1983.
Chesebrough-Pond's (Genève) S.A., 89–91, rue de la Servette, **1202 Genf.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **202673.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1983 an.

Arzneimittel; chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke; pharmazeutische Drogen und Präparate; Pflaster, Verbandstoffe; Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel; Desinfektionsmittel; Konservierungsmittel für Lebensmittel, Brunnen- und Badesalze; Parfümerien; kosmetische Mittel; Fusspuder; Körperpuder; Wund- und Kinderpuder; Mittel zum Schutz, zur Pflege und zur Heilung der Haut; ätherische Öle; Seifen; Wasch- und Bleichmittel; Farbzusätze zur Wäsche; Fleckenentfernungsmittel; Rostschutzmittel; Putz- und Poliermittel; Schleifmittel; chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke; technische Öle und Fette; Schmiermittel. (Int. Kl. **1** bis 5)

VASELON

331245. Hinterlegungsdatum: 10. November 1983.
Chesebrough-Pond's (Genève) S.A., 89–91, rue de la Servette, **1202 Genf.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **202675.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1983 an.

Arzneimittel; chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke; pharmazeutische Drogen und Präparate; Pflaster, Verbandstoffe; Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel; Desinfektionsmittel; Konservierungsmittel für Lebensmittel, Brunnen- und Badesalze; Parfümerien; kosmetische Mittel; Fusspuder; Körperpuder; Wund- und Kinderpuder; Mittel zum Schutz, zur Pflege und zur Heilung der Haut; ätherische Öle; Seifen; Wasch- und Bleichmittel; Farbzusätze zur Wäsche; Fleckenentfernungsmittel; Rostschutzmittel; Putz- und Poliermittel; Schleifmittel; chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke; technische Öle und Fette; Schmiermittel. (Int. Kl. **1** bis 5)

VAFORM

331246. Hinterlegungsdatum: 10. November 1983.
Chesebrough-Pond's (Genève) S.A., 89–91, rue de la Servette, **1202 Genf.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **202676.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1983 an.

Arzneimittel; chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke; pharmazeutische Drogen und Präparate; Pflaster, Verbandstoffe; Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel; Desinfektionsmittel; Konservierungsmittel für Lebensmittel, Brunnen- und Badesalze; Parfümerien; kosmetische Mittel; Fusspuder; Körperpuder; Wund- und Kinderpuder; Mittel zum Schutz, zur Pflege und zur Heilung der Haut; ätherische Öle; Seifen; Wasch- und Bleichmittel; Farbzusätze zur Wäsche; Fleckenentfernungsmittel; Rostschutzmittel; Putz- und Poliermittel; Schleifmittel; chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke; technische Öle und Fette; Schmiermittel. (Int. Kl. **1** bis 5)

VANOL

331247. Hinterlegungsdatum: 10. November 1983.
Chesebrough-Pond's (Genève) S.A., 89–91, rue de la Servette, **1202 Genf.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **202678.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1983 an.

Arzneimittel; chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke; pharmazeutische Drogen und Präparate; Pflaster, Verbandstoffe; Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel; Desinfektionsmittel; Konservierungsmittel für Lebensmittel, Brunnen- und Badesalze; Parfümerien; kosmetische Mittel; Fusspuder; Körperpuder; Wund- und Kinderpuder; Mittel zum Schutz, zur Pflege und zur Heilung der Haut; ätherische Öle; Seifen; Wasch- und Bleichmittel; Farbzusätze zur Wäsche; Fleckenentfernungsmittel; Rostschutzmittel; Putz- und Poliermittel; Schleifmittel; chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke; technische Öle und Fette; Schmiermittel. (Int. Kl. **1** bis 5)

VASOL

331248. Hinterlegungsdatum: 10. November 1983.
Chesebrough-Pond's (Genève) S.A., 89–91, rue de la Servette, **1202 Genf.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **202679.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1983 an.

Arzneimittel; chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke; pharmazeutische Drogen und Präparate; Pflaster, Verbandstoffe; Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel; Desinfektionsmittel; Konservierungsmittel für Lebensmittel, Brunnen- und Badesalze; Parfümerien; kosmetische Mittel; Fusspuder; Körperpuder; Wund- und Kinderpuder; Mittel zum Schutz, zur Pflege und zur Heilung der Haut; ätherische Öle; Seifen; Wasch- und Bleichmittel; Farbzusätze zur Wäsche; Fleckenentfernungsmittel; Rostschutzmittel; Putz- und Poliermittel; Schleifmittel; chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke; technische Öle und Fette; Schmiermittel. (Int. Kl. **1** bis 5)

WANOL

331249. Hinterlegungsdatum: 9. November 1983.
Alfred Vogel, Hätschen, 9053 Teufen AR. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **207702.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. November 1983 an.

Pharmazeutische Spezialitäten.
(Int. Kl. 5)

ARTERIOFORCE

(Durchgesetzte Marke)

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Pax, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1983

Aktiven

	Fr.
Aktien und Anteilscheine	10 905 973.—
Obligationen und Pfandbriefe	355 717 621.—
Schuldbuchforderungen	7 405 885.—
Darlehen an Körperschaften	71 685 900.—
Grundpfandtitel	639 156 280.—
Grundstücke	387 219 682.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	19 433 672.—
Übrige Kapitalanlagen	46 002 051.—
Liquide Mittel	18 379 911.—
Guthaben aus Rückversicherungen	1 906 918.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	6 382 894.—
Ausstehende Zinsen und Mieten	4 678 804.—
Stückzinsen	15 961 501.—
Übrige Aktiven	4 111 504.—
	1 588 948 596.—

	Fr.
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden	1 537 177 958.—

Basel, den 29. Juni 1984

Passiven

	Fr.	Fr.
Reservefonds (nach Gewinnverteilung)		19 700 000.—
Spezialreserven:		
Gebäudeerneuerungsfonds		2 940 800.—
Rücklagen für die künftige Überschussverteilung		59 223 710.—
Prämienreserve und Rentenübertrag		1 361 301 368.—
Prämienübertrag		24 087 189.—
Rückstellungen für unerledigte Versicherungen		5 249 985.—
Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene Versicherungen		715 903.—
Übrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung		20 487 370.—
Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige		7 381 591.—
Rückstellungen für gutgeschriebene Überschussanteile		51 609 355.—
Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen		579 696.—
Depositen und Kautionen		601 647.—
Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien		15 875 697.—
Übrige Passiven		19 194 285.—
Personal-Fürsorgefonds	44 189 346.—[1]	
		1 588 948 596.—

[1]) Selbständige Rechtsperson

	Fr.
Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR)	7 500.—

Pax, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft
Dr. Hansjörg Batz Anton Fehr Albert Poldes

Austria Assurances SA – Austria Versicherungen AG – Austria Assicurazioni S.p.A., Genf

Bilanz auf 31. Dezember 1983

Aktiven

	Fr.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	19 633 269.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	5 000 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	46.70
Guthaben bei Banken	10 207 390.30
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	6 844.60
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	702 434.69
Depots aus übernommenen Versicherungen	3 228 103.59
Stückzinsen und Mieten	416 054.50
Übrige Aktiven	126 439.60
	39 320 582.98

	Fr.
Garantieverpflichtungen	1 445 000.—

Genf, den 22. Juni 1984

Passiven

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktien- oder Garantiekapital	18 800 000.—
Reservefonds	1 000 000.—
Spezialreserven:	
Organisationsfonds	1 000 000.—
Allgemeine Reserve	3 100 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	2 785 174.67
Schwebende Schäden	5 366 383.91
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	1 914 376.52
Depots aus abgegebenen Versicherungen	2 187 519.—
Übrige Passiven	1 365 418.05
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	1 801 710.83
	39 320 582.98

	Fr.
Garantieverpflichtungen	1 445 000.—

Austria Assurances SA – Austria Versicherungen AG – Austria Assicurazioni S.p.A.
Dkfm. Dr. Franz Korinek Dkfm. Dr. Gertraud Köcher

Chemical Bank New York
Zweigniederlassungen in Zürich und Genf

Zwischenbilanz per 30. Juni 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

		Fr.	Fr.
1.1	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		20 423 503.14
1.2	Bankendebitoren auf Sicht		25 310 324.41
1.2.1	– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	17 787 826.18	
1.3	Bankendebitoren auf Zeit		286 448 409.82
1.3.1	– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	195 445 896.68	
1.3.2	– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	51 605 568.—	
1.4	Wechsel und Geldmarktpapiere		1 592 307.72
1.4.1	– davon Reskriptionen und Schatzscheine	—.—	
1.5	Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		10 554 584.72
1.5.1	– Anteil anderer Tochtergesellschaften	—.—	
1.6	Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		3 164 065.93
1.6.1	– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
1.7	Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		101 518 043.24
1.7.1	– Anteil anderer Tochtergesellschaften	4 500 000.—	
1.8	Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		93 089 443.03
1.8.1	– davon mit hypothekarischer Deckung	1 502 308.56	
1.9	Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		11 000 000.—
1.11	Wertschriften		84 628 624.52
1.15	Sonstige Aktiven		54 060 538.09
1.15.1	– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften	1 108 331.52	
1.18	Bilanzsumme		691 789 844.62

Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft ausschliesslich die Ziffern 1.2.1, 1.3.2, 1.5.1, 1.7.1 und 1.15.1)	Fr.
Total Aktiven	75 001 725.70

Passiven

		Fr.	Fr.
2.1	Bankenkreditoren auf Sicht		4 708 055.78
2.1.1	– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	2 102 390.64	
2.2	Bankenkreditoren auf Zeit		343 852 711.89
2.2.1	– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	198 641 729.50	
2.2.2	– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	120 594 852.39	
2.3	Kreditoren auf Sicht		51 497 232.15
2.3.1	– Anteil anderer Tochtergesellschaften	5 660.40	
2.4	Kreditoren auf Zeit		192 100 877.48
2.4.1	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	95 682 027.48	
2.6	Depositen und Einlagehefte		73 241.65
2.7	Kassenobligationen		7 800 000.—
2.12	Sonstige Passiven		10 502 625.67
2.12.1	– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	417 174.10	
2.13	Dotationskapital		80 000 000.—
2.14	Gesetzliche Reserve		1 255 100.—
2.17	Bilanzsumme		691 789 844.62

Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft ausschliesslich die Ziffern 2.1.1, 2.2.2, 2.3.1 und 2.12.1)	Fr.
Total Passiven	123 120 077.53

AKO Bank Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Postcheckguthaben		3 092 511.85
Bankendebitoren auf Zeit		18 000 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	18 000 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		115 986 716.31
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		101 593.21
– davon mit hypothekarischer Deckung	73 100.—	
Hypothekaranlagen		773 000.—
Wertschriften		5 376 367.50
Dauernde Beteiligungen		20 000.—
Sonstige Aktiven		443 052.65
		143 793 241.52

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		3 152 151.96
Bankenkreditoren auf Zeit		2 000 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	—.—	
Kreditoren auf Sicht		53 032.89
Kreditoren auf Zeit		1 475 232.75
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	—.—	
Einlagehefte		63 044 941.63
Kassenobligationen		33 360 000.—
Sonstige Passiven		23 644 912.72
Aktienkapital		9 000 000.—
Gesetzliche Reserve		2 700 000.—
Spezialreserve		5 250 000.—
Vortrag des Vorjahres		112 969.57
		143 793 241.52

Crédit Lyonnais, agences de Genève et de Zurich

Bilan intermédiaire au 30 juin 1984
(sans compte de pertes et profits)

Actif

		Fr.	Fr.
1.1	Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		22 198 732.70
1.2	Avoirs en banque à vue		51 170 633.11
1.2.1	– dont avoirs auprès du siège central, des autres succursales et des banques affiliées	30 092 810.14	
1.3	Avoirs en banque à terme		669 997 445.34
1.3.1	– dont avoirs auprès du siège central, des autres succursales et des banques affiliées	193 013 880.—	
1.3.2	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	392 856 372.86	
1.4	Effets de change et papiers monétaires		8 219 273.17
1.5	Comptes courants débiteurs en blanc		33 859 224.57
1.5.1	– dont avoirs auprès des sociétés affiliées	218 597.03	
1.6	Comptes courants débiteurs gagés		103 607 525.57
1.7	Avances et prêts à terme fixe en blanc		172 769 987.37
1.7.1	– dont avances et prêts à des sociétés affiliées	9 000 000.—	
1.8	Avances et prêts à terme fixe gagés		71 945 160.94
1.8.1	– dont garantis par hypothèques	1 063 000.—	
1.9	Crédit en compte courant et prêt à des collectivités de droit public		52 874 635.15
1.10	Titres		79 442 471.22
1.13	Immeuble à l'usage de la banque		3 580 800.—
1.15	Autres actifs		124 587 257.87
	Total du bilan		1 394 253 147.01

Récapitulation des avoirs auprès du siège central, des autres succursales, banques et sociétés affiliées:	Fr.
1.2.1, 1.3.1, 1.5.1 et 1.7.1	232 325 287.17

Passif

		Fr.	Fr.
2.1	Engagements en banque à vue		40 791 422.04
2.1.1	– dont engagements auprès du siège central, des autres succursales et banques affiliées	16 952 157.38	
2.2	Engagements en banque à terme		622 845 325.45
2.2.1	– dont engagements envers le siège central, des autres succursales et banques affiliées	230 205 476.03	
2.2.2	– dont engagements jusqu'à 90 jours	207 645 935.58	
2.3	Créanciers à vue		223 382 503.91
2.3.1	– dont engagements auprès des sociétés affiliées	159 982.16	
2.4	Créanciers à terme		329 387 455.85
2.4.1	– dont créanciers jusqu'à 90 jours	186 227 874.86	
2.6	Livrets et carnets de dépôts		5 499 707.89
2.6.1	– dont engagements auprès des sociétés affiliées	—.—	
2.10	Acceptations et billets à ordre		7 366 534.50
2.11	Autres passifs		25 026 697.37
2.13	Capital de dotation		135 000 000.—
2.14	Réserves légales		4 953 500.—
	Total du bilan		1 394 253 147.01

Récapitulation des engagements auprès du siège central, des autres succursales, banques et sociétés affiliées:	Fr.
2.1.1, 2.2.1, 2.3.1 et 2.6.1	247 317 615.57

Kleinwort, Benson (Geneva) S.A.

Bilan au 30 juin 1984

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		8 463 172.75
Avoirs en banque à vue		25 198 151.58
Avoirs en banque à terme		32 126 024.25
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	224 236.08	
Effets de change et papiers monétaires		—.—
Comptes courants débiteurs en blanc		2 431 328.65
Comptes courants débiteurs gagés		13 621 463.19
– dont gagés par hypothèques	54 412.95	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		42 324 419.10
Avances et prêts à terme fixe gagés		30 727 751.46
Avances en comptes courants et prêts à des corporations de droit public		5 650 200.—
Titres		39 350 946.50
Participations permanentes		179 480.—
Autres immeubles		15 366 146.75
Autres actifs		13 162 475.01
		228 601 559.24

Hors bilan:

	Fr.
Cautionnements	9 801 271.50
Fiduciaires	389 565 252.—

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		2 073 328.31
Engagements en banque à terme		112 361 517.50
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	66 181 662.50	
Créanciers à vue		50 950 869.02
Créanciers à terme		6 831 978.64
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	—.—	
Livrets de dépôts		1 375 621.63
Autres postes du passif		17 708 478.10
Capital		20 000 000.—
Réserve légale		2 235 000.—
Autres réserves		14 425 000.—
Bénéfice reporté		639 766.04
		228 601 559.24

Phénix, Compagnie d'assurances sur la vie, Lausanne

Bilan au 31 décembre 1983

Actif

	Fr.
Actions et parts sociales	1 455 500.—
Obligations et lettres de gage	30 385 748.—
Titres de gage immobilier	5 221 700.—
Immeubles	1 800 000.—
Prêts et avances sur polices	899 610.—
Autres placements	153 701.—
Avoirs liquides	4 707 660.—
Avoirs provenant des réassurances	2 333 793.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	426 236.—
Intérêts et loyers échus mais non recouvrés	61 295.—
Intérêts courus	760 460.—
Autre actif	1 183 906.—
	49 389 609.—

Passif

	Fr.
Capital social	10 000 000.—
Réserve spéciale:	
Fonds d'organisation	376 519.—
Fonds pour la répartition future d'excédents	223 904.—
Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	32 093 190.—
Correction relative à l'échéance des primes	1 423 357.—
Réserves pour prestations d'assurance en suspens	78 472.—
Autres réserves techniques de la branche vie	551 023.—
Fonds constitués pour les excédents crédités	416 000.—
Créances des réassureurs	76 174.—
Dépôts et cautionnements	2 487 494.—
Dépôts de primes et primes payées d'avance	931 298.—
Autre passif	732 178.—
	49 389 609.—

Lausanne, le 28 juin 1984

Phénix, Compagnie d'assurances sur la vie
J. Guiu, directeur général
M. Minder, directeur

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse durant le premier semestre de 1984

Il ressort du communiqué de la Direction générale des douanes que le commerce extérieur suisse du premier semestre de 1984 a marqué une progression considérable par rapport à la même période de l'année précédente. Toutefois, l'avance réelle des importations s'est révélée plus prononcée que celle des exportations. Dans les deux sens, le plus fort taux de croissance s'est inscrit au compte des matières premières et des demi-produits. Tant les entrées que les sorties ont marqué, par rapport au deuxième semestre 1983, un accroissement légèrement plus fort en termes réels et sensiblement plus élevé en valeur nominale, grâce surtout à l'évolution constatée au premier trimestre. Au deuxième trimestre, la progression a été plus faible qu'au premier. Selon l'indice des valeurs moyennes, les prix des exportations ont augmenté plus fortement que ceux des importations. Quant au déficit de la balance commerciale (4603,2 mio fr.), il s'est stabilisé au niveau de l'année précédente.

Evolution de la balance commerciale

1er semestre	Importation		Exportation		Solde passif	Val. des exportations en % de la valeur des importations
	1000 t	mio fr.	1000 t	mio fr.	mio fr.	
Indice I						
1982	16 227	28 804,1	2 567	26 489,5	2 314,6	92,0
1983	17 146	30 443,9	2 810	25 930,6	4 513,3	85,2
1984	17 700	34 218,8	3 048	29 615,6	4 603,2	86,5
Indice II[1])						
1982	16 226	27 355,3	2 566	24 455,8	2 899,5	89,4
1983	17 146	28 594,3	2 810	24 087,5	4 506,8	84,2
1984	17 699	31 190,0	3 048	26 764,3	4 425,7	85,8

En comparaison du premier semestre de 1983, les entrées sans métaux précieux ni pierres gemmes et sans objets d'art ni antiquités (31 190,0 mio fr.) se sont renforcées de 9,1% nominalement et de 6,7% en termes réels, alors que leur valeur moyenne augmentait de 2,3%. De leur côté, les sorties (26 764,3 mio) se sont amplifiées respectivement de 11,1 et de 5,8%, compte tenu d'une hausse de 5,0% de la valeur moyenne.

Le commerce des métaux précieux ... inclus, les importations (34 218,8 mio) enregistrent une croissance nominale de 12,4% et réelle de 7,8%, alors que pour les exportations (29 615,6 mio fr.), elle se chiffre à 14,2, respectivement à 14,1% (valeur moyenne: resp. +4,3+0,1%).

Importation
(cf. tableau I)

Au niveau des entrées de matières premières et de demi-produits, quasiment tous les groupes ont dénoté une progression marquante. Les importations de biens de consommation ont aussi bénéficié d'une forte avance nominale et réelle, cette évolution touchant les biens durables comme aussi les non durables. Dans le détail, ce sont avant tout les achats de bijouterie et d'ouvrages en métaux précieux, d'appareils de radio et de télévision, d'enregistreurs vidéo, d'habillement et de lingerie, d'appareils ménagers ainsi que de meubles et de tapis qui surpassent les résultats de l'année précédente. Pratiquement stables en valeur, les arrivages de biens d'équipement se sont également renforcés en termes réels. Les entrées de machines et d'appareils ont augmenté dans les deux cas d'un dixième environ; on a importé notamment plus de machines de bureau, d'instruments optiques et d'appareils de mécanique de précision, de machines pour le travail des métaux ainsi que de machines et d'appareils électriques, mais sensiblement moins de machines à papier et d'imprimerie ainsi que de machines motrices. Sous l'effet de la diminution notable des importations d'aéronefs, les acquisitions de véhicules utilitaires ont fléchi. L'approvisionnement en produits énergétiques s'est réduit, la baisse considérable du premier trimestre étant suivie toutefois d'une reprise dans le second. Le recul a affecté particulièrement le ravitaillement en huiles de chauffage et en lubrifiants, tandis que les fournitures de charbon, de gaz et de benzine s'accentuaient considérablement. Abstraction faite des biens d'équipement, dont la valeur moyenne diminuait en raison du développement observé dans le secteur des aéronefs, tous les groupes de marchandises classées selon l'emploi ont connu une hausse du niveau des prix. Pour les matières premières et les demi-produits ainsi que pour les produits énergétiques, celle-ci a été nettement plus prononcée au deuxième trimestre qu'au premier.

Marchandises selon l'emploi	1000 t	mio fr.	Variations en% par rapport à la même période de l'année précédente		
			nominal	valeur moyenne	réel
Indice I					
Matières premières, demi-produits	9 353	13 748,8	23,6	9,2	13,2
Produits énergétiques	6 867	3 485,8	−0,1	3,5	−3,4
Biens d'équipement	227	5 849,9	0,9	−3,7	4,8
Biens de consommation	1 254	11 134,4	11,0	3,5	7,3
Total	17 700	34 218,8	12,4	4,3	7,8
Indice II					
Matières premières, demi-produits	9 352	10 991,3	16,0	4,8	10,7
Biens de consommation	1 253	10 863,0	10,5	2,8	7,5
Total	17 699	31 190,0	9,1	2,3	6,7

[1]) Les métaux précieux et les pierres gemmes ainsi que les objets d'art et antiquités faussent, par de fortes variations dans leur composition, l'évolution des prix et des valeurs réelles du commerce extérieur; c'est pourquoi, il est établi un second indice qui ne tient pas compte de ces marchandises.

Importation du 1er semestre 1984 Tableau I	Valeur en millions de francs	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente		
		nominal	valeur moyenne	réel
Produits agricoles et sylvicoles	3460,8	10,3	5,7	4,4
dont: Matières de base	546,6	26,0	17,1	7,6
Denrées alimentaires	1904,3	7,5	5,6	1,9
Tabacs bruts	77,9	−22,7	− 5,9	−17,9
Boissons	348,5	9,1	1,8	7,2
Produits sylvicoles	415,2	17,9	1,4	16,4
Produits énergétiques	3485,8	− 0,1	3,5	− 3,4
dont: Huiles brutes, distillats	3200,2	− 1,5	4,1	− 5,4
Textiles et habillement	3319,3	13,6	2,6	10,8
dont: Matières textiles	347,2	22,4	19,5	2,5
Fils	205,9	18,2	3,5	14,1
Tissus	323,8	10,3	2,3	7,7
Habillement et lingerie	1625,0	14,5	1,2	13,2
Chaussures	362,3	7,8	2,7	4,8
Papier et ouvrages en papier	1161,2	14,0	3,2	10,4
dont: Matières de base	164,8	21,2	20,0	1,0
Papiers et cartons	450,8	17,1	− 0,7	17,9
Livres, journaux, revues	302,1	7,4	3,2	4,1
Cuirs, caoutchouc, plastique	1135,7	15,3	2,4	12,6
dont: Peaux et cuirs	233,0	17,7	3,9	13,2
Caoutchouc	292,4	7,9	3,4	4,4
Ouvrages en plastique	610,3	18,4	1,4	16,8
Produits chimiques	3919,5	12,7	3,2	9,2
dont: Matières premières et matières plastiques non moulées	1948,4	16,7	6,5	9,6
Produits pharmaceutiques	630,1	1,2	− 5,8	7,5
Matériel de construction, céramique, verre	605,2	5,8	2,1	3,6
Métaux, ouvrages en métaux	2905,3	18,3	2,4	15,6
dont: Fer et acier	1067,6	16,8	− 1,7	18,9
Métaux non ferreux	595,0	31,8	14,8	14,7
Ouvrages en métaux	1242,7	14,0	0,8	13,1
Machines	5123,2	13,1	3,2	9,5
dont: Machines non électriques	2861,4	8,5	1,4	6,9
Machines, appareils électriques	2261,8	19,5	5,6	13,1
Véhicules	3263,5	−11,8	− 6,3	− 5,8
dont: Voitures de tourisme	1747,4	− 3,8	3,9	− 7,4
Autocars, camions	570,6	6,5	4,4	2,1
Avions	562,2	−43,0	−38,1	− 7,9
Instruments, horlogerie	4472,1	48,5	22,1	21,6
dont: Instruments optiques	294,1	11,8	7,8	3,8
Appareils mécaniques de précision	324,7	10,2	− 4,2	15,0
Métaux précieux industriels	2757,4	67,3	36,9	22,2
Bijouterie, ouvrages métaux précieux	874,9	47,0	16,4	26,3
Autres produits divers	1367,1	19,7	5,3	13,6
dont: Meubles, petite ébénisterie	542,8	10,6	1,2	9,3

Exportation de nos principales industries du 1er semestre 1984 Tableau II	Valeur en millions de francs	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente		
		nominal	valeur moyenne	réel
Industrie métallurgique	14141,0	9,7	5,8	3,7
dont: Machines non électriques	5096,5	9,4	6,1	3,1
Machines et appareils électriques	3091,6	3,2	8,6	− 5,0
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	990,6	10,8	1,1	9,6
Horlogerie	1722,7	10,2	6,3	3,7
Aluminium	372,5	27,1	18,7	7,1
Ouvrages en métaux	1599,2	12,8	3,4	9,0
Industrie chimique	6381,7	10,8	5,6	5,0
dont: Matières colorantes	779,7	10,3	− 1,0	11,4
Produits pharmaceutiques	2304,7	3,0	15,7	−10,9
Matières plastiques, non moulées	327,7	8,1	1,8	6,2
Huiles essentielles, substances odoriférantes ou aromatiques	353,6	19,2	0,0	19,2
Cosmétiques et parfumerie	117,0	11,1	3,1	7,8
Préparations pour la protection des plantes et parasiticides	529,4	25,4	18,1	6,2
Produits chimiques, autres	1969,5	16,8	− 4,5	22,3
Textiles et habillement	2090,8	7,4	− 0,3	7,7
dont: Fibres chimiques	58,3	1,4	6,8	− 5,1
Fils de fibres chimiques	294,3	8,1	4,5	3,4
Tissus de fibres chimiques	131,9	6,6	0,5	6,1
Tissus de soie	31,6	18,4	−59,3	190,9
Fils de laine	69,6	26,8	6,4	19,2
Tissus de laine	58,6	8,7	− 2,8	11,8
Fils de coton	157,9	22,1	4,9	16,4
Tissus de coton	321,2	2,9	2,5	0,4
Broderies	130,5	− 7,7	− 5,1	− 2,7
Tapis et couvre-parquets textiles	42,9	10,6	− 2,5	13,5
Bonneterie	170,2	3,8	− 2,2	6,1
Habillement et confection	210,1	6,1	1,9	4,1
Chaussures	115,0	4,6	1,8	2,1
Denrées alimentaires et tabacs	840,6	2,4	− 0,6	3,0
dont: Fromage	250,6	− 0,5	.	.
Lait conservé, farines pour enfants	13,7	−12,1	.	.
Chocolat	86,6	8,0	.	.
Soupes, bouillons	62,7	− 0,4	.	.
Tabacs manufacturés	95,2	3,9	6,5	− 2,5
Livres, journaux	126,3	− 3,7	− 4,9	1,2

En chiffres absolus, les plus fortes augmentations se sont inscrites au compte des métaux précieux et des pierres gemmes (+1108,9 mio fr.), des machines et des appareils électriques (+368,3 mio), de la bijouterie et des ouvrages en métaux précieux (+279,7 mio), des matières chimiques de base et des matières plastiques non moulées (+278,7 mio), des machines non électriques (+223,1 mio) ainsi que de l'habillement et de la lingerie (+205,6 mio). Par contre, les importations d'aéronefs ont subi la plus forte baisse (−424,5 mio fr.).

Exportation

(cf. tableau II)

La croissance tant nominale que réelle de l'exportation a tenu surtout aux expéditions de matières premières et de demi-produits, lesquelles s'accentuaient dans quasiment tous les groupes de produits. Les sorties de biens d'équipement et de consommation ont également dénoté une progression considérable nominalement mais modique en termes réels. A propos des biens d'équipement, on a enregistré des résultats très variables. Tandis que les livraisons d'aéronefs, de machines à papier et d'imprimerie, d'outils et d'articles de bureau, de machines pour le travail des métaux ainsi que d'instruments optiques et d'appareils de mécanique de précision connaissaient des taux de croissance à deux chiffres, celles de machines motrices ainsi que de génératrices, de moteurs et de transformateurs ont fortement fléchi. Le surcroît des ventes de biens de consommation trouve essentiellement son origine parmi les biens durables, notamment la bijouterie et les ouvrages en métaux précieux, les appareils ménagers et l'horlogerie.

Marchandises selon l'emploi	1000 t	mio fr.	Variations en% par rapport à la même période de l'année précédente		
			nominal	valeur moyenne	réel
Indice I					
Matières premières, demi-produits	2 324	12 394,2	21,2	−8,3	32,2
Produits énergétiques	166	82,5	29,1	8,6	18,8
Biens d'équipement	210	9 196,7	9,1	5,3	3,6
Biens de consommation	348	7 942,3	10,2	6,1	3,9
Total	3 048	29 615,6	14,2	0,1	14,1
Indice II					
Matières premières, demi-produits	2 323	9 820,8	13,3	2,4	10,7
Biens de consommation	348	7 664,4	10,7	7,5	2,9
Total	3 048	26 764,3	11,1	5,0	5,8

Les exportations des industries de la métallurgie comme aussi de la chimie ont connu une expansion nettement plus forte en valeur qu'en termes réels, ceci en raison de l'augmentation notable de leurs valeurs moyennes, qui à son tour pourrait partiellement provenir de modifications survenues dans l'assortiment des marchandises. Abstraction faite des ventes de machines et d'appareils électriques ainsi que de produits pharmaceutiques, qui se sont également renforcées en valeur mais considérablement affaiblies en termes réels, tous les groupes de produits de ces deux branches industrielles ont bénéficié d'un élargissement tant nominal que réel de leur marché. Compte tenu d'un niveau stable des prix, les sorties de textiles et d'habillement ont sensiblement excédé les résultats notés un an auparavant, en particulier celles de fils de laine et de coton, de tissus en soie et en laine ainsi que de couvre-parquets, tandis que les envois de broderies régressaient substantiellement. L'écoulement des denrées alimentaires, des boissons et des tabacs ne s'est que légèrement accentué.

Répartition géographique

(cf. tableau III)

Les entrées en provenance des Etats de l'OCDE (+3162,6 mio fr. ou 12,0%) ont participé à raison de plus de quatre cinquièmes à la croissance des importations. Une augmentation a caractérisé notamment les acquisitions dans la CEE (+15,1%; selon indice II: +10,7%) et dans l'AELE (+10,6%). Les arrivages de la zone non OCDE ont progressé de 612,4 millions de francs ou de 15,3% (indice II: +11,1%). A un renforcement de 22,7% des achats dans les pays en développement, en particulier dans ceux qui ne sont pas producteurs de pétrole (+29,3%), a fait face un fléchissement de 7,0% de l'approvisionnement dans les Etats à économie planifiée.

La progression des exportations a reflété l'évolution de la conjoncture internationale; cependant, elle est due essentiellement à l'intensification des envois vers l'OCDE (+3460,5 mio ou 18,0%; indice II: +13,3%). En l'occurrence, les livraisons aux Etats membres extra-européens se sont accrues de trois dixièmes, celles à la CEE, de 17,4% (indice II: +10,8%) et celles à l'AELE, d'un dixième. La croissance des sorties à destination de la zone non OCDE s'est révélée nettement plus faible (+224,4 mio ou 3,4%). Elle s'est inscrite à 11,8% avec les Etats à économie planifiée et à 5,1% avec les pays en développement non producteurs de pétrole, tandis que les ventes à l'OPEP subissaient une diminution de 3,6%.

Le déficit de la balance commerciale avec les Etats de l'OCDE s'est resserré de 4,1%, pour tomber à 6899,7 millions de francs. L'excédent d'importation avec la CEE a certes augmenté de 10,8% pour atteindre 7700,6 millions, alors que le commerce avec les pays membres extra-européens, encore largement déficitaire un an auparavant (846,7 mio), est devenu positif (283,2 mio). Le solde actif qui a résulté des échanges avec les Etats non OCDE a accusé un recul de 14,5%, pour se fixer à 2296,3 millions de francs. L'excédent d'exportation avec les pays en développement (2365,5 mio) a fléchi de 17,9%, tandis que le solde passif avec les Etats à économie planifiée (204,9 mio fr.) s'amenuisait de 47,4%.

Commerce extérieur par régions économiques du 1er semestre 1984

Tableau III

	Valeurs absolues en millions de francs	Valeurs absolues en millions de francs	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
	Importation	Exportation	Importation	Exportation
OCDE-Total	29604,7	22705,0	12,0	18,0
– OCDE-Europe	25711,8	18528,9	14,8	15,5
— CEE	22931,4	15230,8	15,1	17,4
Allemagne (RF)	9736,8	5791,5	13,7	12,7
France	3797,7	2484,1	2,6	2,7
Italie	3292,3	2165,4	8,6	12,4
Pays-Bas	1523,8	838,6	11,1	18,3
Belgique-Luxembourg	1505,5	798,7	22,2	30,8
Grande-Bretagne	2571,4	2552,5	60,9	58,3
Danemark	306,4	356,5	11,3	12,2
Irlande	147,5	71,5	28,5	−18,3
Grèce	49,9	172,0	35,1	13,7
— AELE	2203,4	2448,6	10,6	10,6
Autriche	1164,2	1159,4	9,3	8,2
Norvège	119,3	248,1	− 1,8	21,4
Suède	570,2	606,3	12,4	20,7
Portugal	113,9	197,7	24,6	− 3,4
Finlande	196,1	227,5	22,6	3,0
Islande	39,8	9,6	−16,0	0,5
— autres pays	577,0	849,5	20,2	− 0,9
– OCDE-Pays extra-européens	3892,9	4176,1	− 3,8	30,4
USA	2397,2	2682,3	− 9,3	31,7
Canada	104,9	257,2	−19,3	− 7,9
Japon	1332,4	943,1	9,3	39,0
Australie/Nouvelle-Zélande	58,3	293,5	3,0	41,2
Pays non OCDE	4614,2	6910,5	15,3	3,4
– en développement	3345,1	5710,6	22,7	1,8
dont: OPEP	1017,6	2034,4	9,8	− 3,6
– à économie planifiée	1139,0	934,1	− 7,0	11,8
— en Europe	1041,3	788,9	− 9,3	10,3
— en Asie	97,7	145,2	25,4	20,9
– Afrique du Sud	130,0	265,8	160,2	9,7
Total général	34218,8	29615,6	12,4	14,2

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne